

**GARAGE OLYMPIC**  
A. ANTILLE SIERRE SA

AGENCES



**PORSCHÉ**

DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

# le jds

JOURNAL DE SIERRE ET DU VALAIS CENTRAL



**Hansen**  
OPTIQUE SA  
Sierra  
Av. Général Guisan 5 - 027 455 12 72  
DYN OPTIC PARTNER

BIMENSUEL | JGA 3960 Sierra

Vendredi 18 mars 2011 | No 5 | 97e année

# Assis sur le toit du MONDE



**MONTANA** | Antoine Cina  
a un rêve bien ancré en lui:  
gravir l'Everest, auquel il a goûté  
en 2009, atteindre son sommet  
et redescendre... en parapente. DR > 17

## Le graal des commerces

**SIERRE** | La zone de Rossfeld compte un centre commercial supplémentaire. Migros ouvrira son complexe le 23 mars. L'occasion de faire le point sur le développement de ce territoire dédié au commerce et situé à l'entrée de la ville. > 4-5

## La relève intègre l'élite

**SPORTS** | La relève du HC Sierra a réussi à remonter en juniors élites. Cette excellente performance, pas vraiment attendue, influencera l'avenir de tout le club. Les Sierrois ont enfin quelque chose à offrir aux jeunes.

> 31

Temps d'arrêt	2
L'info	7
Gens d'ici	13
Culture	24
Sports	31

PUB

**Enfin chez vous!**

## Gillioz

Construction de villas, immeubles et chalets  
Sierra - Tél. 027 455 30 53 - dgillioz@bluewin.ch

**On cherche terrains**

**GARAGE Atlantic**

LAURENT BRANDI  
Agent officiel

VENTE ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES

Rte du Bois-de-Finges 10 - 3960 SIERRE - ☎ 027 455 87 27



IMPRIMERIE

## perissot

*Un service soigné à la hauteur de vos exigences!*

Rue Centrale 4 - 3960 Sierra - info@perisset.ch - Tél. 027 455 03 94

## UN JOUR, UN SIÈCLE

## Ensemble chantons

À la fin mars, les artistes seront à l'honneur d'un nouveau rendez-vous musical et scénique aux Caves de Courten à Sierre ainsi qu'à Vercorin pour chanter ensemble la francophonie. Un hommage à la chanson française interprété par quatre auteurs-compositeurs qui se retrouveront pour un hymne final original.

En 1937, les chanteurs du Valais central se sont rassemblés lors d'un grand festival. La prestation de chaque ensemble est notée par un jury et très attendue des spectateurs venus en nombre écouter des mélodies douces, des airs connus ou entraînants... Le chœur des hommes de Miège attend son tour avant d'entonner quelques refrains, patiemment appris. Des bambins, spécialement sélectionnés pour l'occasion, se transforment en porteurs de pancartes. On les imagine volontiers défilant fièrement lors du grand cortège réunissant toutes les chorales. J.M.



RAYMOND SCHMID, BOURGEOISIE DE SION, MÉDIATHÈQUE VALAIS-MARTIGNY

## IMPRESSUM

**Tirage certifié REMP/FRP:** 21 382

**Administration:** Le jds – journal de Sierre et du Valais central, CP 860, Technopôle Médias 3960 Sierre

**Impression:** CIR Centre d'Impression des Ronquoz S.A., Sion

**Directeur général:** Patrik Chabbey

**Rédaction:**

Tél. 027 452 25 20 - www.lejds.ch  
E-mail: redaction@lejds.ch  
Bertrand Crittin (rédacteur en chef),  
Isabelle Bagnoud Loretan (culture),  
Claude-Alain Zufferey (sports),  
Christian Dayer, Pascal Claivaz,  
Charly Arbella.

Délais rédactionnels: mardi 17 h.

**Régie des annonces:**

Publicitas: av. de la Gare 34, 1950 Sion.  
Tél. 027 329 51 51,  
fax 027 323 57 60.  
E-mail: sion@publicitas.ch  
Publicitas S.A. Sierre, M. Serge Roh.  
T +41 27 329 51 42,  
F +41 27 329 51 43  
Natel +41 79 449 06 03  
serge.roh@publicitas.com

## LA QUINZAINE EN BREF Bertrand Crittin

## MOLLENS

**Le feuilleton Mirax.** Et un épisode de plus dans la saga du projet immobilier Mirax à Aminona. Le directeur et administrateur d'ALRV (Aminona Luxury Resort and Village), Vladimir Marakutsa, est furieux. En début de semaine, il a convoqué la presse pour dire son courroux envers les associations de protection de l'environnement. Il les accuse de «torpiller le projet» qui, on le rappelle, est devisé à 650 000 millions de francs pour 2000 lits touristiques. Dernier fait qui a provoqué la colère du directeur: le WWF et de Fondation suisse pour le paysage ont déposé un nouveau recours au Tribunal cantonal administratif contre la partie du projet qui comprend quinze immeubles-hôtels (voir «le jds» du 4 mars). Pour autant, les Russes ne désarment pas. Ils ont réaffirmé lors de cette rencontre de presse leur envie de poursuivre leur dessein. Depuis maintenant trois ans, ALRV a investi 20 millions de francs dans les planifications et différentes démarches. Un montant important qui les incite à aller de l'avant et de prévenir: «Nous sommes prêts à nous battre et à attendre trois ans de plus», a clamé Vladimir Marakutsa. A cela s'ajoute des rumeurs de faillite du groupe Mirax, selon la TSR. Bruits que réfute le directeur et administrateur d'ALRV. Cette dernière serait saine financièrement et le projet d'Aminona est toujours d'actualité.

## L'INVITÉ

## Les stéréotypes ont la vie dure

JEAN-MICHEL BONVIN

Déconstruire les stéréotypes: le thème de la Semaine valaisanne contre le racisme, qui a lieu ces jours en Valais, se veut ambitieux tant les clichés et autres images préconçues ont la vie dure. Qui n'a jamais entendu: tous les Chermignonards sont avarés, les Genevois prétentieux et les Suisses ponctuels ou ennuyeux? Les préjugés – positifs ou négatifs – sont si ancrés dans nos esprits qu'il s'avère difficile de les déloger. Le cerveau humain procède par catégorisations qui permettent d'organiser la pensée et d'y voir plus clair. Ces classifications ordonnant le monde sont donc utiles et pertinentes au niveau du processus d'apprentissage. Mais qui dit stéréotype dit généralisation abusive et c'est ici que le bât blesse. Généraliser à l'ensemble d'une communauté – les Chermignonards, les Genevois, les Suisses – des caractéristiques perçues chez un seul ou quelques-uns de ses membres engendre le processus de discrimination, de mise à l'écart et de stigmatisation. Et ce terrain glissant peut conduire à tous les dérapages: mystification, violence verbale et actes racistes.

Il s'agit donc de désapprendre et de déconstruire des idées préconçues et parfois inconscientes.

La Semaine valaisanne contre le racisme propose une série d'événements – ainsi qu'un quiz et un concours – dans les villes du canton<sup>(1)</sup> pour favoriser cette prise de conscience. Votre participation apportera une pierre au «Vivre ensemble» riche de rencontres et de convivialité, à l'opposé de la tentation du repli sur soi et du rejet.

(1) Stéréo-tiptop, soirée-spectacle, avec apéro stéréotypé, ce soir 18 avril, salle de la Sacoche, Sierre

(2) Programme complet sous: [www.semainecontreracisme.ch](http://www.semainecontreracisme.ch)

## HUMEUR

## Le bon exemple sierrois

BERTRAND CRITTIN

Le Valais est-il en passe de devenir une immense zone commerciale? En remontant le Rhône, à intervalles réguliers, les entassements de supermarchés en tous genres s'accumulent. Il y a bien sûr Collombey, puis Conthey, dont le développement exponentiel a conduit à une situation anarchique en termes de mobilité. L'arrivée annoncée du magasin Hornbach à Riddes en précèdera d'autres, donnant naissance à un nouvel espace commercial. Sierre dispose également, à l'entrée ouest de la ville, d'une zone accueillant les grandes enseignes (lire pp. 4-5). Longtemps, Manor était isolé à Rossfeld. Un temps aujourd'hui révolu. Il ne reste que

quelques surfaces disponibles, suite à l'ouverture la semaine prochaine du centre de Migros Valais. Sierre peut faire figure d'exemple. La commune n'a aucun désir d'agrandir la zone de Rossfeld, alors que des directives strictes sont appliquées pour l'implantation au sol des magasins et pour en assurer une bonne accessibilité. Elle maîtrise ainsi l'essor du territoire. Par la même occasion, elle essaie de préserver la vitalité de son centre-ville. Le réaménagement actuel du centre sierrois, bisse urbain ou non, devrait y contribuer. Car les centres-ville ont tendance à se dépeupler face à l'accumulation de ces zones d'achat. L'avenir dira si les autorités politiques ont vu juste.

## LE CHIFFRE

C.D. | C'est le nombre total d'interventions urgentes de la police municipale sierroise en 2010, dont 1300 contrôles d'identité. Au niveau administratif, elle a notifié, par exemple, 2640 commandements de payer, délivré 2626 vignettes de parage, ou encore 540 médailles de chiens. La police sierroise est aussi intervenue 107 fois dans les établissements publics, 204 fois pour bruit et tapage nocturne et a procédé à 196 arrestations ou interceptions. Au niveau de la police intercommunale, elle est intervenue 1383 heures à Chalais, 768 à Chippis, 706 à Grône, 519 à Veyras et 357 fois à Miège.

«Une page de l'histoire de l'EST s'est écrite aujourd'hui. Elle revêt un caractère solennel.»

CLAUDE ROCH,  
CONSEILLER D'ÉTAT

## LA PHRASE

B.C. | Septante-cinq étudiants ont reçu dernièrement, à Sierre, le diplôme de Bachelor of Sciences HES-SO en tourisme des mains du conseiller d'Etat Claude Roch. Il s'agit de la première volée à acquérir ce titre. En effet, l'Ecole suisse du tourisme (EST), née à Sierre en 1982, a intégré la filière HES-SO. Responsable de la formation tourisme, Manu Brocard a précisé, dans les colonnes du «Nouvelliste»: «Nous sommes véritablement l'Ecole suisse du tourisme.» Les étudiants proviennent de tout le pays et les effectifs augmentent continuellement.

... DE LA QUINZAINE



# Rossfeld en mode **ORANGE**

**SIERRE** | Le Centre Sierre Rossfeld, propriété de Migros, ouvrira ses portes le 23 mars. L'offre commerciale dans cette zone s'étend, mais la commune entend en garder la maîtrise.

BERTRAND CRITTIN

La zone de Rossfeld s'est enrichie d'un centre commercial supplémentaire. Le mercredi 23 mars, Migros Valais inaugurera le Centre Sierre Rossfeld, à l'ouest de la ville, après une année et demie de travaux. La coopérative ouvrira trois nouveaux points de vente, un supermarché et deux enseignes spécialisées. Sept partenaires tiers (voir encadré ci-dessous) compléteront l'offre à la clientèle. Nuno Almeida aura la lourde tâche de barrer ce grand paquebot commercial de 5000 m<sup>2</sup>: «C'est une très grande pression, car les deux marchés spécialisés sont nouveaux pour Migros Valais. On se met une pression sur nous-mêmes, pour réussir dans cette entreprise. On ressent aussi une pression externe de la part de la concurrence, qui aura les yeux rivés sur nous, pour voir comment le centre évoluera», exprime le responsable. L'investissement s'élève à 33 millions de francs pour Migros Valais, septante postes de travail sont créés. Un apport économique et social non négligeable



Le Centre Sierre Rossfeld complète l'offre commerciale de cette zone située à l'entrée de la ville de Sierre. Le bâtiment, œuvre de Christian Constantin, est propriété de la Migros. LE JDS

pour la ville de Sierre. Le président François Genoud n'y est pas insensible, bien évidemment (voir ci-contre).

## LE CENTRE-VILLE NE FERME PAS

A quelques jours de l'inauguration, les corps de métier sont encore à l'œuvre. Une imposante verrière scinde le bâtiment en son milieu. La façade de couleur anthracite est structurée par des lignes claires. Une conception

sobre et moderne que l'on doit au bureau d'architecture de Christian Constantin. Pourquoi construire un tel centre, alors qu'à quelques centaines de mètres de là, au centre-ville de Sierre, Migros dispose déjà d'un point de vente? «Ce supermarché n'offre aucune possibilité d'agrandissement», relève simplement Eric Pochon, responsable du Département expansion et logistique de Migros Valais. Trop petit et insuffisamment

doté en places de parc, ce dernier ne peut répondre aux exigences stratégiques de développement de Migros Valais. La coopérative élargit régulièrement son assortiment, notamment dans le segment spécialisé sportif et électronique. Mais les responsables du géant orange l'annoncent à qui veut l'entendre: ils ne fermeront pas le magasin de l'avenue Général-Guisan. «C'est une donnée qui a été clairement établie dès le départ. Nous ne quittons pas le centre-ville», affirme Eric Pochon. «A terme, environ quatre ans, quand les nombreux projets de Migros Valais seront terminés, nous envisageons de remettre au goût du jour le supermarché du centre-ville.»

## ATTIRER UNE AUTRE CLIENTÈLE

Eric Pochon et Nuno Almeida refusent de parler de concurrence entre les deux enseignes. Celle de la cité perdra «un peu» de clientèle et de chiffre d'affaires au profit de celle de Rossfeld. «C'est inévitable, mais on ne prévoit pas de cannibalisation», cer-

## Les chiffres importants

**B.C.** | L'ouverture du Centre Sierre Rossfeld est d'importance pour la ville et la région. Faisons un rapide tour du propriétaire en quelques chiffres.

- **32,8.** En millions de francs, l'investissement consenti par Migros, y compris l'achat des terrains.
- **5000.** En mètres carrés, la superficie de l'ensemble du centre. 950 m<sup>2</sup> sont consacrés au Supermarché Migros, 750 m<sup>2</sup> au Sport XX et 500 m<sup>2</sup> pour le Melectronics.
- **7.** Le nombre de partenaires qui s'installent dans le centre, à savoir: Berdoz Optic, C&A, Dipiazza, Naville, Sun Store, Vögele Shoes, Zebra.
- **70.** Le nombre d'emplois créés par l'ouverture des

diverses enseignes, dont 40 pour Migros et ses commerces spécialisés.

- **160.** La capacité du parking gratuit à la disposition de la clientèle.
- **19.** Les travaux auront duré dix-neuf mois, d'août 2009 à mars 2011.
- **232.** En mètres carrés, la place qu'occupent les cellules photovoltaïques sur la verrière du bâtiment pour capter l'énergie solaire.
- **10,3.** Migros Valais a reçu 10,3 millions de clients en 2010.
- **185,3.** En millions, la somme injectée par Migros dans l'économie valaisanne en 2010.

## Rosfeld: un développement maîtrisé

**B.C.** | «La zone de Rosfeld commence à avoir de l'allure.» Le président de la ville, François Genoud, se réjouit de l'ouverture de Centre Sierre Rosfeld. Malgré des restrictions sévères, la zone attire les enseignes. Après Otto's en 2010 et Migros cette année, un 3e projet est en cours de finalisation. «Le permis de construire a été délivré au bureau d'architecture de Christian Constantin. Le chantier pourrait démarrer cette année encore», précise François Genoud. Le prochain grand centre commercial pourrait bien porter le sceau de Coop. La commune de Sierre tient à garder la maîtrise du développement de Rosfeld. Ainsi le nombre de places est contenu, la zone n'est pas extensible. Quatre parcelles restent à attribuer, parmi lesquelles le projet Coop et le projet Agrol/Aldi qui est toujours d'actualité. La maîtrise du secteur passe aussi par une planification basée sur le plan directeur cantonal des zones d'achat. En clair, certaines règles doivent être respectées. Rosfeld est avant tout destinée aux grands commerces spécialisés dans l'ameublement, l'électronique de loisirs ou le sport. Les surfaces affectées à la vente de biens de consommation journaliers (alimentaire) ne peuvent excéder les 10% de la surface totale de vente, mais au maximum 600 m<sup>2</sup>.



La maîtrise du développement de Rosfeld est importante pour le président François Genoud. NF/A

L'objectif avoué de la Municipalité est limpide: faire en sorte que le centre-ville ne soit pas déserté par les enseignes et la clientèle. Le plan de Rosfeld est enfin exigeant en termes de parage et de mobilité routière et piétonne. «Nous allons complètement améliorer les transports publics pour la zone et leur accessibilité. Des aménagements seront faits. Il existe un projet de passerelle reliant le nord et le sud de la zone», dévoile François Genoud.

tifie le responsable expansion et logistique. Le principal point de vente du secteur alimentaire et produits frais demeurera le centre-ville. «Leur surface est plus grande (ndlr.: 2900 m<sup>2</sup>) et leur assortiment plus large, avec une boucherie, une poissonnerie et une fromagerie. A Rosfeld, ce sera en self-service», précise Nuno Almeida. Point de concurrence donc, mais une offre complémentaire.

Migros Valais a procédé à une

étude pour connaître la rentabilité de son nouveau centre. Et le potentiel semble important, une autre clientèle est visée. Anniviers, la Noble et la Louable Contrée, le Haut-Valais, sont autant de régions qui draineront une clientèle à Rosfeld. Une zone, quasiment la dernière du genre en Valais qui satisfait aux critères de base géographiques pour l'implantation d'un centre commercial: facile d'accès, situé à 300 mètres d'une sortie autorou-

tière et de la route de transit, en dehors du centre urbain et d'une grande visibilité. 20 000 véhicules par jour transitent par Rosfeld.

Et la concurrence des enseignes voisines n'effraie pas les responsables, qui avancent l'adage «le monde attire le monde», comme le prouvent les zones de Conthey et Collombey. «La différence se fera sur l'accueil et le service», conclut Nuno Almeida.

## BRÈVES

### CRANS-MONTANA

#### En route vers la fusion

Une association citoyenne souhaitant mettre en place une réflexion sur l'opportunité d'une fusion des communes de Crans-Montana a été officiellement constituée (voir «Le jds» du 21 janvier). Baptisée «En route vers la fusion?» et apolitique, elle organisera une première séance publique le 4 avril prochain à la Maison du feu de Crans-Montana. L'association poursuit plusieurs objectifs: mettre sur pied des débats et des discussions où chaque argument relatif à une fusion sera entendu; déterminer les avantages et les inconvénients d'une fusion de manière générale et ciblée pour chacune des six communes. Un site internet a été créé pour recueillir les questions, arguments ou peurs de la population ([www.enrouteverslafusion.ch](http://www.enrouteverslafusion.ch)). Le comité se compose de huit personnes: Ralph Barras, Venance Bonvin, Alexandre Borgeat, Stéphane Cina, Hervé Deprez, Tony Lagger, Raphaël Nanchen et Frédéric Zufferey.

### ANNIVIERS

#### Baisse de la production

Lors de son assemblée générale, la société des Forces Motrices de la Gougra (FMG) a annoncé une production d'énergie électrique brute de 618,9 millions de kilowattheures (kWh), entre septembre 2009 et septembre 2010. Cette quantité est inférieure de 3,1% à la moyenne décennale. L'énergie nette à la disposition des partenaires a atteint 553,6 millions de kWh, ce qui représente l'alimentation en électricité d'environ 120 000 ménages. Gougra SA a décidé de transférer le personnel (24 personnes) et de confier l'exploitation à Hydro Exploitation SA depuis le 1er octobre 2011. Elle prendra une part au capital-actions de cette société. La réhabilitation complète de la centrale de la Navence, à Chippis, se poursuit. Les travaux, commencés en 2010, dureront jusqu'en 2013. La puissance de la centrale sera augmentée de 50 à 70 mégawatts grâce à trois nouvelles turbines.

PUB

**LATHION**  
V o y a g e s

Planifiez vos vacances  
**Les catalogues été sont arrivés!**

Nous proposons également les revendeurs de forfaits «familles» suivants: **Voyages Denner** **directvoyages** **MIGROS Vacances** [www.lathiongroup.ch](http://www.lathiongroup.ch)

**LATHION VOYAGES** - av. de la Gare 4 - 3960 SIERRE - Tél. 027 455 85 85 [lathion.sierre@lathiongroup.ch](mailto:lathion.sierre@lathiongroup.ch)

Droguerie Sierroise

85  
ans

AU COEUR DE SIERRE

RUE DU BOURG 4 - SIERRE  
Tél. 027 455 10 91

Mercredi 23 mars

10%  
sur tout notre assortimentPROMOTIONS  
SURPRISES  
CADEAUX

2011

JUBILÉ 85 ANS

Fêtez avec nous durant toute l'année 2011



## Toute la force de la nature pour lutter contre la fatigue printanière

C'est un fait que tout le monde ne peut profiter du printemps en raison, notamment, de la fatigue que l'on ressent souvent à cette saison. On entend par là une baisse des performances, une lassitude qui affecte aussi bien le corps que l'esprit. Ce n'est pas une maladie mais un phénomène courant, qui apparaît à chaque changement de saison, et qui se traduit notamment par de la fatigue (en dépit d'une durée de sommeil en hausse), de l'irritabilité et un manque de dynamisme. La solution par excellence: les fortifiants Strath!

## La levure végétale Strath® concentrée



Les fortifiants Strath ont pour base la levure végétale Strath, élaborée selon un processus biologique spécial. Cette levure ne contient pas moins de 61 substances vitales (vitamines, sels minéraux, oligo-éléments, acides aminés et fortifiants divers) que le corps assimile de façon remarquable grâce à leur composition à la fois équilibrée et entièrement naturelle.

Les fortifiants Strath sont constitués à 100 pour cent de composants naturels, et ne comprennent aucune substance fabriquée artificiellement.

**Strath**  
Gouttes convalescence

Vous trouverez de plus amples informations sous [www.bio-strath.ch](http://www.bio-strath.ch)

BURGERSTEIN  
PROBASE

## Etes-vous atteint d'acidité?

L'hyperacidité est une des causes les plus importantes des maladies métaboliques, goutte, arthrite, caries, ostéoporose...

Pour rester en bonne santé, notre corps cherche à se débarrasser des acides excédentaires. Une des portes de sortie est le système rénal. En règle générale, le corps élimine les acides sous forme de sels.

Une acidité excessive entraîne une déminéralisation

Venez tester votre ph urinaire



# ÊTES VOUS DÉJÀ UN CLIENT VIP?

## OPTION HD

7 chaînes comprises

## + 100H D'ENREGISTREMENT

conservées 2 mois, fonction START-OVER comprise

## + COMMUNICATIONS TÉLÉPHONIQUES GRATUITES\*

sur le réseau fixe suisse

\* Non compris les appels vers : les numéros business payants (par ex. 058x, 08xx, 09xx, etc.), les numéros courts (par ex. 18xx, 165, etc.) et les cartes téléphoniques prépayées.

12.- / MOIS

sous réserve d'être abonné aux 2 services vario, à savoir variotv et variovox  
TVA comprise, droits d'auteur en sus

**vario**  
Fibre Optique Network®
offre complète sous [www.vario.tv](http://www.vario.tv)

Des produits distribués par


**espaceclient** — Place de l'Hôtel de Ville | 3960 Sierre

# Quand l'hôtellerie va...



Les nuitées hôtelières sierroises ont augmenté de 40% depuis 2003. ARCHIVES NF

**SIERRE | Le bilan des nuitées de la région sierroise est contrasté. L'hôtellerie se porte bien, alors que la parahôtellerie, au premier chef les campings, boit la tasse.**

BERTRAND CRITTIN

Les statistiques dévoilées lors de l'assemblée générale de la SD de Sierre, Salgesch et environs, mercredi soir à Grône, débouchent sur «un résultat 2010 acceptable», selon les propos du directeur Vincent Courtine. Les nuitées de la région connaissent certes un tassement de 3%. Mais il y a lieu de nuancer la lecture d'un tel chiffre. Les nuitées hôtelières ont connu une augmentation de presque 2% pour atteindre 45 285. «Une très bonne surprise dans le trend économique actuel. Cela s'explique par un bon rapport qualité/prix des établissements. La fermeture d'hôtels à Sion a probablement joué un rôle», explique Vincent Courtine. A titre comparatif, les nuitées hôtelières valaisannes ont baissé de 2,14% en 2010, celles de la capitale ont fondu de 15,8%. Par con-

tre, la parahôtellerie cause des soucis au directeur de l'OT, puisque les nuitées ont diminué de 6,4% pour un total de 58 749. Ce sont les campings qui ont trinqué, avec une chute qui frôle les 10%. Deux facteurs expliquent cette inquiétante érosion: «Le franc fort a retenu la clientèle, notamment du Benelux, friande de ce type d'hébergement. L'incertitude liée au camping TCS a eu une influence. Des touristes ont cru qu'il était fermé. Son avenir est assuré pour les deux à trois prochaines années.» Fait plus réjouissant, les chambres d'hôte attirent toujours plus d'adeptes. Les nuitées sont encore confidentielles (2514), mais elles ont explosé de 56%. En prenant du recul, on constate que, depuis 2003, les nuitées hôtelières de la région sierroise ont bondi de 41%, pendant que celles des campings ont reculé de 19%.

## QUID DU FEU AU LAC?

En 2011, l'OT de Sierre dirigera toujours l'organisation du Feu au lac. Il s'est approché de la commune pour discuter de l'avenir de la manifestation qui a

bien grandi depuis quelques années. Entre 2007 et 2010, le budget de l'événement est passé de 220 000 à 320 000 francs, alors que la subvention municipale s'est réduite de 33%. «L'événement a atteint un seuil critique. Nous ne sommes pas à l'abri d'une édition déficitaire. Nous ne voulons pas mettre en péril le fonctionnement de l'OT», prévient Vincent Courtine. Trois scénarii ont été évoqués dans les débats: statu quo, développement et suppression de la manifestation. La première solution a été retenue pour la 20e édition en 2011. Un contrat de partenariat est en passe d'être signé entre les deux parties, qui garantit les engagements de l'OT.

L'avenir de Couleur Pavé est lui aussi assuré. La première édition du festival estival et musical a connu le succès, attirant 2500 personnes. Il se développera en 2011, six soirées sont agendées en juillet et août, au lieu de quatre. La subvention communale passera de 5000 à 20 000 francs. «C'est la preuve que nous avons répondu aux attentes», conclut Vincent Courtine.

## BRÈVES

### ÉLECTIONS

#### L'UDC avec deux candidats

L'UDC du district de Sierre a tenu hier soir son assemblée générale à l'Hôtel de Ville de Sierre. Elle a désigné ses candidats pour les élections au Conseil national. Ariane Doyen de Flanthey rejoint Oskar Freysinger sur la liste principale de l'UDC. Agée de 39 ans et enseignante au cycle d'orientation de Crans-Montana, elle est membre du comité exécutif cantonal de l'UDC et du comité de l'UDC du district de Sierre. Les Sierrois ont également désigné Kevin Follonier pour renforcer la liste des jeunes.

Domicilié à Vercorin, ce jeune homme de 25 ans est cuisinier au home des Jasmins à Chalais. Le congrès cantonal de l'UDC se tiendra le 6 mai.

A l'occasion de son assemblée, le parti politique a renouvelé son comité. Celui-ci se compose de: Elmar Remondino, président, Christian Grichting, vice-président, Paul Cardo, secrétaire, Thierry Mabillard, caissier, et des membres Ariane Doyen, Nicolas Mudry, Steve Tapparel, Sylvie Tapparel, Serge Cornuz, Gilles Mittaz.



Ariane Doyen, candidate UDC. LDD

#### Sonia Z'Graggen en course

La députée socialiste Sonia Z'Graggen, de Veyras, rejoint Olivier Salamin dans la course à la candidature au Conseil National. Souvent évoquée, cette candidature a été entérinée début mars lors de l'assemblée générale du PS du district de Sierre, tenue à Vissoie. Celui-ci présentera donc deux personnalités au congrès cantonal du PSVR qui aura lieu à Veyras le 9 avril.

**AGENDA****GRÔNE****Action pour les handicapés**

Dans le cadre d'un projet scolaire, trois jeunes filles de l'École de commerce et de culture générale de Sierre viennent en aide à l'association Sport Handicap Sierre. Elles organisent une journée à la piscine et à la salle de gymnastique de Grône le dimanche 20 mars dès 10 h (cette journée était initialement prévue le 27 février, voir «le jds» du 18 février). Des animations seront prévues pour les enfants et les adultes. Ces activités sportives ont pour but de montrer que les personnes en situation de handicap mental et/ou physique sont dotées d'une énergie et d'une motivation incroyable. Cette journée portes ouvertes entend aussi récolter des fonds pour l'association Sport Handicap.

**SIERRE****Les ateliers de l'Espace**

L'Espace interculturel de Sierre met sur pied diverses rencontres dans ses locaux: vendredi 18 mars, 14 h 30, gym et bien-être; mardi 22 mars, 14 h, saveurs culinaires du Kosovo; jeudi 24 mars, 14 h, parole, écoute et partage sur le thème «Qui suis-je? Découvrir notre tempérament»; jeudi 31 mars, plaisir de lire à la découverte d'Elia Maillart.

**Bal populaire**

Les Trottoirs de Buenos Sierre organisent un bal populaire ce vendredi 18 mars à la grande salle du Bourgeois à Sierre, dès 20 h 30. Bernard Vannay assure l'animation musicale. Infos sur [www.tango-sierre.ch](http://www.tango-sierre.ch).

**Célébrations de l'AdS**

Deux célébrations de l'Armée du Salut se tiendront à la salle de la Sacoche à Sierre, les dimanches 20 et 27 mars à 17 h 30. Thème abordé lors de la première rencontre: «Façonné pour la famille de Dieu». Le deuxième rendez-vous se penchera sur la question: «Créé pour ressembler au Christ». Compléments d'informations sur [www.ads-sierre.ch](http://www.ads-sierre.ch).

**Repas du lundi**

Les prochains repas communautaires des tables du lundi se tiendront dans les locaux de l'Aslec, à Sierre,

le 21 mars et les 4 et 18 avril, dès midi.

**CRANS-MONTANA****Lecture pour les bambins**

Dans le cadre du projet «Né pour lire», la bibliothèque du Haut-Plateau propose une fois par mois des moments d'échanges autour du livre et du langage aux enfants de 6 mois à 4 ans et à leurs parents. Le prochain rendez-vous est agendé au samedi 26 mars, de 9 h 30 à 11 h, à la bibliothèque.

**VERCORIN****Soirée avec André Georges**

Le célèbre alpiniste et guide évolué André Georges sera l'invité des rencontres de Vercorin ce vendredi 18 mars à l'Hostellerie d'Orzival. Il parlera de ses exploits et plus particulièrement de ses films «Mon aventure au Nanga Parbat» et «La perdrix des neiges». La cave L'Or du Vent, B. et C. Mermoud à Veyras, présentera ses vins. Réservation au 027 455 15 56.

**Week-end nordique annulé**

Le week-end nordique, rencontre de chiens polaires, prévu à Vercorin les 18 et 19 mars est annulé en raison des mauvaises conditions d'enneigement.

**SAINT-JEAN****Balade gustative**

L'édition 2011 de Raquettissima, à Saint-Jean, se déroulera ce dimanche 20 mars (voir «Le jds» du 18 février). Il s'agit d'une balade conviviale et populaire autour de Saint-Jean, disputée raquettes aux pieds, à la découverte des saveurs annivariades et de surprises gourmandes. Plusieurs stands seront disséminés le long du parcours de 6 kilomètres, où les participants dégusteront divers produits. Le départ est libre, entre 9 h et 11 h, avec un passage obligatoire au gîte de Saint-Jean pour la remise des cartes et les dernières instructions. Inscriptions et renseignements auprès de l'OT de Grimentz: 027 475 14 93 ou à [grimentz@sierre-anniviers.ch](mailto:grimentz@sierre-anniviers.ch).

**GRIMENTZ****Fête à Bendolla**

La traditionnelle fête de la Saint-Joseph aura lieu à Bendolla, le samedi 19 mars dès 11 h 30. Au



*A l'époque, les vigneron valaisans utilisaient la technique des versannes.*

SCHMID MÉDIATHÈQUE-VALAIS

**SALQUENEN****Quand le cep voit double**

Le Musée valaisan de la vigne et du vin (MVVV) à Salquenen propose une nouvelle exposition jusqu'au 30 novembre sous le titre «Versannes, quand le cep voit double». L'exposition raconte la régénération de la vigne à l'ancienne, soit la technique viticole des versannes, propre au Valais et qui consiste à provigner des lignes entières de ceps (on creusait de profondes tranchées dans lesquelles on enterrait les vieux ceps pour en faire pousser de nouveaux). La technique a disparu avec l'arrivée du phylloxéra et le greffage sur plant américain. Les nouveaux cépages

plus rentables ont imposé un mode de taille et d'alignement des ceps «à la vaudoise». Mais il reste encore de rares parchets, comme à Visperterminen. Les chercheurs mandatés par le Musée valaisan de la vigne et du vin ont attesté que la technique se pratiquait déjà en 1500. Ils ont également observé les gestes de deux vigneron de Visperterminen, afin de les documenter et de les conserver. Le reportage photographique de Bernard Dubuis se confronte aux images en noir et blanc des archives de la Médiathèque Valais et d'Alfred Egli. Exposition visible du mardi au dimanche de 14 h à 17 h.

programme: apéritif offert, cantines, animation musicale.

**SAINT-LUC****Concert classique**

L'Orchestre de chambre de Heidelberg donnera un concert à l'église de Saint-Luc ce vendredi 18 mars à 20 h. Il interprétera des chefs-d'œuvre de la musique ancienne, dont Vivaldi.


**DISTRICT****Recherche familles d'accueil**

La section sierroise de Kovive Valais recherche des familles d'accueil pour les vacances d'été

des enfants défavorisés de Suisse et de France. En 2010, trente enfants ont séjourné, durant trois semaines, dans notre région. Les séjours se dérouleront du mardi 12 juillet au mardi 12 août, et du lundi 1er août au jeudi 18 août. Les renseignements peuvent s'obtenir auprès des familles responsables de Sierre. Rive gauche du district: Rose et Gabriel Ravaz à Grône/Itravers (027 458 30 69 le soir) ou Nicole et Jean-Mary Balles-traz-Brutti à Grône (079 517 55 60). Rive droite du district: Valérie et Stéphane Robyr à Crans-Montana (027 481 39 02 ou 078 618 87 20).



**NEVER LOOK BACK**



www.citroen.ch

**Dès Fr. 189.-/mois  
Pack Anniversaire offert**

**CITROËN DS3**

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



Offres valables pour des véhicules vendus et immatriculés du 1<sup>er</sup> mars au 30 avril 2011, hors Citroën DS3 Racing. Exemple de pack Anniversaire : Citroën DS3 1.6 THP 155 BVM6 Sport Chic, Fr. 30 300.-; consommation mixte 6,7 l/100 km; émissions de CO<sub>2</sub> 155 g/km; catégorie de consommation de carburant C. Pack Anniversaire offert d'une valeur de Fr. 2'100.- comprenant le pack Select MyWay confort (démarration automatique, rétroviseur intérieur électrochromique, rétroviseurs extérieurs rabattables électriquement, allumage des projecteurs et essuie-vitre automatique, accoudoir central, éclairage d'ambiance, aide au stationnement arrière) + GPS MyWay (système de navigation - Bluetooth) + un univers de personnalisation extérieur / intérieur (sur tapis - adhésif) Urban Tribe, Zebra, Perle, Vibe, Co-Design, Map ou Plane. Exemple de leasing : Citroën DS3 1.4 VTi 95 BVM Chic, Fr. 22'100.-; mixte 5,8 l/100 km; CO<sub>2</sub> 134 g/km; catégorie B. Leasing 3,0 %, 48 mensualités de Fr. 189.-, 10'000 km/an, valeur résiduelle Fr. 7'833.-, 1<sup>er</sup> loyer majoré de 30 %, casco complète obligatoire. Taux d'intérêt annuel effectif max 3,04 %. Sous réserve de l'accord par Citroën Finance, division de PSA Finance Suisse SA, Ostermündigen. PSA Finance n'accordera pas de financement qui présente un risque de surendettement pour ses clients. Prix de vente conseillés. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau participant, non cumulables avec le rabais Flotte. Moyenne CO<sub>2</sub> de tous les modèles de véhicules 188 g/km.



**GARAGE CITÉ DU SOLEIL SA**

**Christophe Fellay** concessionnaire

Route de Sion 66 • SIERRE

Garage Tél. 027 455 11 48 • Fax 027 455 74 34

www.citedusoleil.ch – Ouvert le samedi

www.citroen.ch

**€UROWIN DE CITROËN**

**PRIME €UROWIN LEASING**

**Fr. 3'000.- + 3%**

**CUMULABLES AVEC LES OFFRES EN COURS**



Offres valables sur toute la gamme\* jusqu'au 31 mars 2011.

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



\* Offres valables sur toute la gamme sauf Citroën C-ZERO, DS3, DS4, Nouvelle C4 et véhicules utilitaires, pour des véhicules vendus et immatriculés du 1<sup>er</sup> au 31 mars 2011. Exemple : Citroën C1 1.0i 68 BVM Attraction, 3 portes, prix net Fr. 14'870.-, prime eurowin Fr. 3'000.-, soit Fr. 11'870.-; consommation mixte 4,5 l/100 km; émissions de CO<sub>2</sub> 103 g/km; catégorie de consommation de carburant A. Leasing 3,0 %, 48 mensualités de Fr. 99.-, 10'000 km/an, valeur résiduelle Fr. 4'335.-, 1<sup>er</sup> loyer majoré de 30 %, Casco complète obligatoire. Taux d'intérêt annuel effectif max 3,04 %. Sous réserve de l'accord par Citroën Finance, division de PSA Finance Suisse SA, Ostermündigen. PSA Finance n'accordera pas de financement qui présente un risque de surendettement pour ses clients. Prix de vente conseillés. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau participant, non cumulables avec le rabais Flotte. Moyenne CO<sub>2</sub> de tous les modèles de véhicules 188 g/km.



**GARAGE CITÉ DU SOLEIL SA**

**Christophe Fellay** concessionnaire

Route de Sion 66 • SIERRE

Garage Tél. 027 455 11 48 • Fax 027 455 74 34

www.citedusoleil.ch – Ouvert le samedi

**M. Karama**  
Voyant Médium

résout tous vos problèmes même le cas les plus désespérés, retour immédiat de l'âtra aimé, connu pour son excellent travail, désenvoûtement, impuissance, amaigrissement, finance, etc. Résultat 100% en 22 heures.

**076 407 54 71**

A vendre

**ICOGNE**  
(haut du village)

Terrain de 1239 m<sup>2</sup> zone d'habitation familiale (indice 0.3), équipé, belle vue, ensoleillé.

Tél. 079 543 75 31.

018-704662

www.peugeot.ch

Parce que votre vie est faite de grands projets.



**DE L'ESPACE POUR VOS PASSIONS.**

Avec une capacité de chargement pouvant atteindre 1598 litres, la NOUVELLE PEUGEOT 508 SW accueille tous vos projets à coffre ouvert. Confort à profusion, agrément de conduite et sécurité sont idéales pour réaliser vos ambitions les plus exaltantes. Testez-la chez votre partenaire Peugeot.

NOUVELLE PEUGEOT **508 SW**



**Garage Atlantic**  
Route du Bois de Finges 10  
Tel +41 (0)27 327 47 87  
Fax +41 (0)27 455 88 11  
www.peugeot-valais.ch

Agence immobilière dynamique recherche un(e)

**courtier en immobilier à Sierre ou dans le val d'Anniviers**

- Age minimum: 27 ans
- Formation commerciale (banque, assurances, etc.) ou dans le domaine de la vente (assurances, produits bancaires, véhicules ou autres)
- Esprit d'initiative
- Intérêt marqué pour le domaine de l'immobilier
- Volonté de formation et de perfectionnement
- Domicile dans la région de Sierre ou dans le val d'Anniviers

Nous vous offrons des prestations de premier ordre, la possibilité de travailler de manière indépendante (à plein temps, éventuellement à temps partiel), une formation complète et d'excellentes possibilités de rémunération.

**Ecrire sous chiffre L 012-210376, à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1.**

012-210376

Profitez de la campagne édition VIP de CUISINES SCHMIDT



**DÉCOUVREZ NOTRE EXPOSITION DE CUISINES!**

**CUISINES  
SCHMIDT**

- Conseils, conception 3D et offre gratuite
- Grand choix de revêtements et de styles
- Pose sur mesure par nos professionnels
- Rendez-vous personnalisé: 027 458 32 92
- Ouvert du lundi au vendredi: 8h-12h / 13h30-18h
- Samedi ouvert de 8h à 12h

Notre sélection  
d'électroménager  
au prix de

CHF **1\***

Offre valable du 10 au  
26 mars 2011

**GAUDIN**

Gaudin Cuisines Sàrl - Rue du Moulin 16, 3977 Granges/VS

Réalisation: www.ideal.com.ch

\*voir conditions en magasin

Opel Meriva –  
Ouvrez-vous à la vie!



Bienvenue à bord de ce monospace compact, toujours plus innovant et plus fonctionnel!



Lauréate du  
Volant d'Or  
2010

**SWISS  
PACK**

d'une valeur de CHF 1'130.- offert

Volant cuir, Antibrouillards à l'avant, Rétroviseur intérieur antiéblouissement automatique, Capteur de pluie, allumage automatique des feux avec détection des tunnels, 3e appuie-tête à l'arrière, Lève-vitres électriques à l'arrière

En plus: Prime Flex  
ou offre de leasing  
Opel Meriva Enjoy 1.4 Twinport ECOTEC®  
avec Swiss Pack dès

CHF 1'500.-  
2,75%<sup>2)</sup>  
CHF 24'300.-<sup>1)</sup>



Wir leben Autos.

[www.meriva.ch](http://www.meriva.ch)

**Sierre** 027 451 70 70 | **Sion** 027 329 06 40  
rte du simplon 75 | rue de lausanne 84-86

[www.atlasautomobiles.ch](http://www.atlasautomobiles.ch)

**atlas**  
AUTOMOBILES

<sup>1)</sup> Exemple de prix: Opel Meriva Enjoy 1.4 Twinport ECOTEC®, 74 kW/100 ch, boîte manuelle 5 vitesses, prix de base avec Swiss Pack CHF 26'930.-; avantage client CHF 2'630.-; nouveau prix de vente CHF 24'300.-; émissions de CO<sub>2</sub> 144 g/km, consommation moyenne 6,1 l/100 km, catégorie de rendement énergétique A. Émissions moyennes de CO<sub>2</sub> de tous les modèles de véhicules neufs en Suisse sont de 188 g/km.  
<sup>2)</sup> Exemple de prix en leasing: même modèle, prix de base CHF 25'800.-, acompte CHF 2'580.-, mensualité: CHF 318.-/mois, taux d'intérêt annuel effectif 2,78%, durée du leasing 48 mois, kilométrage 10'000 km/an. Casco complète obligatoire. Tous les prix TVA 8,0% incl. GMAC Suisse SA n'accorde aucun leasing susceptible d'entraîner le surendettement du client. Valable jusqu'au 31 mars 2011, non cumulable avec d'autres promotions de marketing de GM Suisse SA. Les offres mentionnées sont des prix conseillés.

Le Chœur d'hommes de Lens  
cherche

**un(e)  
directeur(trice)**  
dès septembre 2011.

Nous répétons le mardi soir et avons  
un programme alliant le profane et le  
religieux.

Contacts:  
Adrien Nanchen, route de  
Chermignon 6, 1978 Lens.  
© 027 483 38 55.  
[adrien.nanchen@netplus.ch](mailto:adrien.nanchen@netplus.ch)

Pour consultation:  
[www.choeurdhommesdelens.ch](http://www.choeurdhommesdelens.ch)

012-210366

wincasa

**Sierre**, Av. Général-Guisan 1

**GRANDS BUREAUX RÉNOVÉS**



- Bureau traversant et lumineux
- Open-space de 467m<sup>2</sup>, possibilité de cloisonnement
- Divisibles sur 2 niveaux, 4ème et 5ème étage
- Surface ventilée
- Entrée indépendante
- Places de parc disponibles
- Libre de suite
- Loyer sur demande

Wincasa SA  
Lausanne  
[www.wincasa.ch](http://www.wincasa.ch)  
Téléphone 021 310 61 30  
[catia.cescutti@wincasa.ch](mailto:catia.cescutti@wincasa.ch)

svt

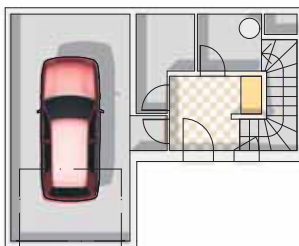
# 4 VILLAS A SIERRE/GLAREY, ROUTE DE RAVIRE

## Prochaine étape d'un quartier résidentiel

- 2 villas jumellées de 4 1/2 pièces
- Surface de 148 m<sup>2</sup> sur 3 niveaux
- Terrasse de 40 m<sup>2</sup>
- Pelouse de 22 à 40 m<sup>2</sup>
- Place couverte dans garage
- 2 places de parc extérieures
- Finitions au gré du preneur

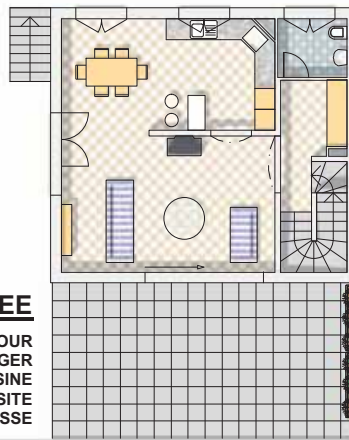
**RESTE 1 VILLA  
A VENDRE**

**585'000.-**  
toutes taxes comprises



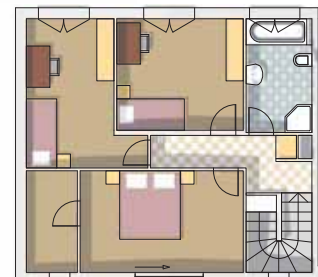
**SOUS-SOL**

- HALL D'ENTREE
- CAVE
- LOCAL TECHNIQUE
- GARAGE



**REZ-DE-CHAUSSEE**

- SEJOUR
- SALLE A MANGER
- CUISINE
- WC VISITE
- TERRASSE



**ETAGE**

- CHAMBRE PARENT -
- DRESSING -
- 2 CHAMBRES ENFANT -
- SALLE DE BAIN -

**Livraison : novembre 2011**

**VENEZ DES MAINTENANT VISITER NOTRE SITE INTERNET**



ATELIER D'ARCHITECTURE IMMOB 2000, PLACE DE BEAULIEU 10, 3960 SIERRE  
INTERNET : [www.immob2000.ch](http://www.immob2000.ch) TEL. 027/ 456.75.00



## INVITATION

à tous  
les commerçants  
sierrois

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

du Groupement des  
commerçants de Sierre

**Mercredi**  
**30 mars 2011**  
**à 19h**  
**à L'HÔTEL ATLANTIC**  
**à Sierre**

L'assemblée sera suivie  
d'une conférence  
**de M. François Genoud,**  
Président de la ville de Sierre,  
sur l'évolution des travaux  
au centre-ville

Invitation cordiale

[www.commerçants-sierrois.ch](http://www.commerçants-sierrois.ch)

**A vendre à  
Chalais-Sierre  
grande villa  
8 pièces**

belle propriété  
dominante, 2500 m<sup>2</sup>,  
à 5 min. de la sortie  
de l'autoroute Sierre,  
patio couvert, cave à  
vin climatisée, jardin  
d'hiver.  
Fr. 1 200 000.-.  
Tél. 079 487 13 78.

036-609248

**Monsieur Manden**  
Voyant MEDIUM  
1<sup>re</sup> question gratuite.  
Dès le première  
contact vous serez  
satisfait: travail,  
amour, argent, fidélité,  
désenvoûtement,  
retour rapide de l'être  
aimé, etc.  
**100% de réussite.**  
**078 306 96 69**

### J'achète au meilleur prix

Bijoux or anciens et modernes, objets  
argent massif, montres de poche +  
bracelets or, médailles or et argent,  
timbres-poste, pendules, décorations  
diplomatiques et militaires, vieilles  
cartes postales, obligations + actions  
(non valeur) et toutes antiquités ainsi  
que vieux billets de banque.  
Paie comptant et en toute discrétion.  
Déplacement à domicile.

**F. TSCHUMI**

Rue Arnold-Guyot 1  
2009 Neuchâtel 9 – Tél. 079 637 33 77.

#### APPARTEMENTS À VÉTROZ

Jolis appartements de 4½ pièces avec grand  
balcon au chemin des sports 10, belle vue,  
enseiellés, parking, situation idéale.

4½ pièces CHF 1'380.- Charges incl.

AXXINA 061 726 93 00  
à partir de 15.<sup>00</sup> 0848 000 868

#### Pacha entretien

travaux lifting  
extérieur  
Machines  
de location:

atomiseur,  
chenillette, tondeuse,  
tronçonneuse,  
taille haie, débrous-  
saieuse, scarificateur  
tracté, etc.  
Tél. 079 226 76 03.  
036-609695

**Au sud de la Suède  
à louer**

**maison  
d'été**

proche de la mer.  
Information:  
[www.physio-  
evagrichting.ch](http://www.physio-<br/>evagrichting.ch)  
027 455 12 14,  
079 279 52 45.  
036-605821

*Marie-Virginie*

Voyante/Médium  
& Astrologue  
**0901 346 943**  
CHF. 2.90 min  
depuis  
réseau fixe RV. 079 346 94 30

**VIAS-PLAGE (F)  
villa**

tout confort, piscine  
dans la résidence,  
jardinet, garage.  
Dès Fr. 545.-  
la semaine.  
© 032 710 12 40 ou  
[www.sandoz-location.ch](http://www.sandoz-location.ch)  
012-210776

**VOTRE NOUVEAU DÉFI!**  
*Un apprentissage chez  
Durret Automobiles SA  
Sierre*

AGENT  
PRINCIPAL



mazda

Nous cherchons

## UNE APPRENTIE EMPLOYÉE DE COMMERCE (B)

Entrée début août 2011.

Faire offres écrites avec copies  
des résultats scolaires et photo à:

**DURRET AUTOMOBILES S.A.**  
Av. de Rossfeld 9 - 3960 SIERRE

**DURRET SA**

Sierre

Tél. 027 452 30 50



CENTRE D'OCCASIONS OUVERT LE SAMEDI: [www.durretauto.ch](http://www.durretauto.ch)

**LA SEAT ALTEA FREERACK 4x4 ADVANTAGE  
JUSQU'À FR. 6'550.-\* D'AVANTAGE PRIX**

\*S EATA Iteaf reetrackA dvantage2.0 TS12 11 ch 4x4 avec boîte D5G6 vitesses. Modèle présenté avec équipement optionnel phares bi-xénon avec éclairage adaptatif Fr. 1'200.-. Tous les prix s'entendent TVA de 8% incluse. Consommation mixte 8.4 l/100 km, émissions CO<sub>2</sub> 197 g/km. Efficacité énergétique classe E. Moyenne des émissions de CO<sub>2</sub> des véhicules neufs en Suisse (toutes marques et tous modèles confondus) 1.88 g/km. Super leasing avec taux de 3.9% sur tous les modèles SEAT jusqu'au 28.2.2011. Taux d'intérêt effectif annuel 3.97% (2.94% pour des durées de 12 à 36 mois). L'octroi de crédit n'est pas autorisé s'il entraîne le surendettement du client. Acompte de 10% obligatoire. Durée 48 mois, 10'000 km/an, assurance asco complète obligatoire non comprise, toutes les mensualités avec TVA d'8% incluse. Exemple de calcul avec un financement via A MAG LEASING SA: S EATA Iteaf reetrackA dvantage2.0 TS12 11 ch 4x4 avec boîte D5G6 vitesses, prix d'achat uc comptant Fr. 3 6'950.- (net), durée 48 mois, 10'000 km/an, acompte 15%, Fr. 3 99.95 par mois.

UNE MARQUE DU GROUPE VOLKSWAGEN

Concessionnaire:

**Garage Olyptic  
Rte d'Aproz Sion SA**

Route d'Aproz 4  
1950 Sion  
Tél. 027 323 75 12

Partenaire de vente:

**Garage du Nord  
Martigny Sàrl**

Rue du Simplon 53  
1920 Martigny  
Tél. 027 723 20 60

**CLIN D'ŒIL**

# Place au carême!



Le cortège du carnaval de Sierre a réuni une foule bigarrée le long de l'avenue Général-Guisan venue applaudir les participants, comme ici le Sierre Pipe Band.

REMO



A Saint-Léonard, le carnaval concerne toutes les générations. Même si parfois c'est difficile d'assumer le statut d'enfant déguisé.

REMO



Les guggemusiks sont incontournables à carnaval. Les Los Diablos de Chippis ont étrenné leur tout nouveau costume.

REMO

**L'INTERVIEW DÉCALÉE**



## Marie-Françoise Pitteloud

- Déléguée à l'intégration et à la jeunesse pour la ville de Sierre.
- La semaine contre le racisme dure jusqu'au 21 mars.
- 30% de la population sierroise est étrangère. On compte 97 nationalités.

NF

BERTRAND CRITTIN

**La semaine contre le racisme a pour thème les stéréotypes. Avez-vous enduré des clichés sur les femmes?**

«Femmes au volant, accident au tournant.» Et puis: «En général, ce sont les hommes qui dictent et les femmes prennent plutôt les PV.»

**La vérité se cache-t-elle derrière les stéréotypes?**

Pas forcément. Il s'agit d'idées reçues simplificatrices qui nous permettent de juger une personne ou un groupe sans forcément entrer en relation. En général, quand on prend la peine de faire connaissance, les stéréotypes disparaissent.

**Avons-nous tous une part de racisme en nous?**

On a tous peur de ce que l'on ne connaît pas, c'est un sentiment humain. Le racisme, c'est autre chose: on utilise cette peur pour exclure l'autre.

**Si vous deviez choisir un pays étranger dans lequel vivre, où iriez-vous?**

En Italie. Même si la situation n'y est pas facile, les gens savent profiter de la vie. Il y a quelque chose dans l'air que je n'ai retrouvé nulle part ailleurs.

**Vous êtes la courroie de transmission entre les associations actives sur le terrain et les politiques. Avec lesquels est-il plus facile de collaborer?**

Joker.

**Vous avez dû vous aussi vous intégrer à la ville.**

**Quelles difficultés avez-vous rencontrées?**

Je me suis intégrée rapidement. Mon travail m'a permis de rencontrer énormément de gens. Et les sorties aussi!

**Les Sierrois sont-ils facilement apprivoisables?**

J'en ai en tous cas apprivoisé un.

**A quoi rêvent les jeunes d'aujourd'hui?**

Les rêves des jeunes n'ont pas vraiment changé: la liberté, l'amour, la justice... ce sont les moyens de les exprimer qui évoluent.

**Aimeriez-vous être dans la peau d'une adolescente aujourd'hui?**

J'ai déjà fait ma crise d'adolescence. Je me concentre maintenant sur celle de la trentaine.

# La **TAILLE** des bourgeois



Les fifres et tambours de Grimetz donnent le ton de la journée du vignolage. Elle a réuni, samedi passé à Sierre, les bourgeois pour la taille de la vigne. REMO



Les participants hissent le drapeau suisse sur la croix qui surplombe la vigne de la bourgeoisie de Grimetz. REMO



Les bourgeoisies anniviardes conservent encore des vignes par amour, car elles ne rapportent plus beaucoup. Pour Grimetz, la récolte permet de vinifier le Vin des glaciers. REMO



Le vignolage, une tradition qui réunit les générations... REMO



... et les hommes et femmes. REMO



La présidente de la bourgeoisie de Grimetz, Véronique Tissières-Abbé, prépare l'indispensable apéritif. REMO

# anniviards

PUB



La bourgeoisie de Saint-Luc a aussi taillé ses vignes samedi dernier, avec son étendard de circonstance. LE JDS



Après la taille, retour à Muraz pour partager un verre de vin.

LE JDS



La tradition est respectée. Les fifes et tambours de Saint-Luc étaient de la partie. LE JDS



## Le modèle spécial Golf Team.

**Plus d'équipements, plus d'innovations, plus de luxe, plus de confort, plus de sécurité.**

Découvrez les équipements de série complets de la Golf Team, comme le système de radionavigation RNS 510, le ParkPilot, la climatisation "Climatronic", le pack hiver et de nombreuses autres options. Le tout est à vous dès 30'350 francs\*. Un essai ne manquera pas de vous convaincre. Nous serons heureux de vous accueillir.

**En plus de cet avantage client, nous vous offrons des équipements supplémentaires au choix, d'une valeur de fr. 2'000.-.\*\***



\*Golf Team 1.2l TSI, 105 ch, boîte manuelle à 6 vitesses, prix courant: fr. 36'250.-, pack Team incl. Prix modèle spécial: fr. 30'350.-. Avantage client: fr. 5'900.-. Prix net conseillé, TVA 8% incl. \*\* A l'achat des modèles Volkswagen suivants, choisissez jusqu'au 31.3.2011 des équipements supplémentaires gratuits - que vous soyez client privé ou client de flotte. D'une valeur de fr. 1'000.- pour la Fox, de fr. 1'500.- pour la Polo et la CrossPolo, de fr. 2'000.- pour tous les modèles Golf, ainsi que pour la Jetta, la Scirocco, l'Eos, le Tiguan, le Touran, la Passat Berline, la Passat Variant et la Passat CC, de fr. 2'500.- pour le Sharan et de fr. 5'000.- pour le Touareg et la Phaeton (tous les montants TVA incl.).

CONCESSIONNAIRE:  
**Garage Olympic - A. Antille Sierre SA**  
 Avenue de France 52, 3960 Sierre  
 Tél. 027 452 36 99, Fax 027 452 36 94  
[www.garageolympic.ch](http://www.garageolympic.ch)



## DIS NO

CP 1493 - 1870 MONTHÉY 2  
 CCP 23-20 000-2 - [www.disno.ch](http://www.disno.ch)

Association pour la prévention de la maltraitance et des abus sexuels envers les enfants

## HOTEL DE LA POSTE SIERRE



**Nouveau**

### LA FARANDOLE DES TARTARES

Plus de 20 sortes de tartares servis aussi en petites portions!

bœuf, poisson, bison, végétarien, veau, springbok, canard, etc.

Tous les midis 4 assiettes du jour !  
dès Fr. 18.<sup>50</sup> - service rapide et sympathique

**P** Nouveau pour nos clients **P**  
Par table de 4 pers. , nous vous offrons le parking au parking de l'Europe. Sympa, non?  
Restaurants fermés mercredi et dimanche  
Hôtel de la Poste - 15 chambres - 2 restaurants  
Rue du Bourg 22 - 3960 SIERRE - tél. 027 456 57 60

## CHANG€ BONUS JUSQU'À



KA	FIESTA	KUGA	S-MAX
DÉS FR. <b>11'650.-</b>	DÉS FR. <b>13'850.-</b>	DÉS FR. <b>30'500.-</b>	DÉS FR. <b>35'000.-</b>

A présent profitez du cours avantageux de l'euro: Des primes importantes plus un leasing attractif à 3.9% sur toute la gamme Ford.

Si votre voiture a plus de 3 ans, lors de l'achat d'une Ford Ka, Ford Fiesta, Ford Kuga ou une Ford S-MAX vous profiterez d'un Ford Chang€ Bonus jusqu'à Fr. 6000.-. En plus de la valeur résiduelle de votre véhicule. Le bonus est cumulé avec notre leasing avantageux au taux de 3.9%. Au cas où votre voiture aurait moins de 3 ans, assurez-vous votre avantage avec nos offres Drive Plus. Rendez donc visite à votre concessionnaire Ford.



Feel the difference

Sponsor officiel de



Stéphane Lambiel

Modèles illustrés: \*Ka Ambiente 1.2 L 69 ch/91 kW, prix catalogue Fr. 14'650.-, à déduire Chang€ Bonus Fr. 3000.-, à présent Fr. 11'650.- Ford Credit Leasing dès Fr. 60.-/mois, Versement initial Fr. 2'950.-; \*Fiesta Ambiente 1.2 L 60 ch/84 kW, prix catalogue Fr. 10'850.-, à déduire Chang€ Bonus Fr. 3000.-, à présent Fr. 13'850.- Ford Credit Leasing dès Fr. 89.-/mois, Versement initial Fr. 3'320.-; \*Kuga Carving 2.0 TDCI 140 ch/103 kW, prix catalogue Fr. 39'900.-, moins Pack 4+4 Fr. 3'400.-, à déduire Chang€ Bonus Fr. 6000.-, à présent Fr. 30'500.- Ford Credit Leasing dès Fr. 799.-/mois, Versement initial Fr. 786.-; \*S-MAX Carving 1.6 EcoBoost, 80 ch/118 kW, prix catalogue Fr. 41'000.-, moins Pack Basic Fr. 2000.-, à déduire Chang€ Bonus Fr. 6000.-, à présent Fr. 35'000.- Ford Credit Leasing dès Fr. 276.-/mois, Versement initial Fr. 8'360.-; Intérêt (nominal) 3.9 %, inclus assurance mensuelle Ford, (effectif) 3.97 %, Durée 36 mois, 10'000 km/an Caution et valeur résiduelle conformément aux directives de Ford Credit. Assurance casco obligatoire non comprise. Tous les montants s'entendent TVA 8 % incluse. Le crédit sera refusé au cas où il requerrait d'entretenir le surendettement du consommateur (art. 3 LCO). Offres variables jusqu'au 31.12.2011 et uniquement réservées aux personnes privées. Sous réserve de modifications.

*Pépinières Viticoles*

## Gaby & Eric GERMANIER



Rue Fontenelle 17  
1976 Premplaz-Conthey  
Tél. 027 346 56 07  
Fax 027 346 56 76  
Mobile 079 449 07 86  
eric.germanier@bluewin.ch

## ALLO VOYANCE - JUSTE LA VERITE

*Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes*



0901 234 789  
Fr. 2.-/min. depuis une ligne fixe

## DURRET AUTOMOBILES SA

Sierre

Tél. 027 452 30 50 - Avenue de Rossfeld 9  
CENTRE D'OCCASIONS OUVERT LE SAMEDI [www.durretauto.ch](http://www.durretauto.ch)

### Hôtel d'accueil pour cours séjours

week-ends, semaine ou mois pour seniors ou personnes handicapées.

### Hôtel Tenne, La Souste

Tél. 027 473 26 26.  
[www.tennehotel.ch](http://www.tennehotel.ch)

036-608904

**CHRISTINE** MEDIUM FLASHS  
0901 901 707  
Fr. 3,13/min RADIESTHESIE A DISTANCE  
DEPUIS LE RESEAU FIXE TÉLÉPATHE



### DUC-SARRASIN & CIE S.A.

A louer à Sierre - Rue du Simplon

### appartement de 41/2 pièces

Fr. 1500.- + charges.

OBJET SUBVENTIONNE SELON REVENU.

Libre de suite ou à convenir.

FIDUCIAIRE  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
MARTIGNY - 027 722 63 21  
[www.ducsarrasin.ch](http://www.ducsarrasin.ch)



# La mélancolie des 8000

**MONTANA** | Depuis qu'Antoine Cina a gravi l'Everest, il ne rêve plus qu'à y remonter. Et y descendre, cette fois, en parapente. Portrait d'un montagnard qui peine à poser les pieds à 1500 mètres d'altitude.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Antoine Cina aimerait repartir. Vite, loin. Pour l'Everest, le 1er mai si possible, lors d'une montée rapide, aller-retour en un mois, pour peu qu'il arrive à boucler le financement de cette seconde ascension. Sinon, il attendra. Il sera bien obligé. C'est dur d'attendre quand on s'est déjà retrouvé à plus de 8000 mètres d'altitude. Une force vous attire, on ne comprend pas pourquoi, mais on veut remonter, au plus vite. Au contact des Tibétains, quelque chose s'est modifié en lui. Leur manière de vivre la nature, savoir être heureux malgré l'oppression chinoise... Tout cela s'est imprimé dans l'âme d'Antoine Cina. «Il m'a fallu trois mois pour revenir sur la terre ferme, sortir de l'image de cette montagne si forte. Si je pouvais prendre une année sabbatique, je partirais travailler avec eux.» Quand il se prépare, c'est en silence, les yeux ailleurs: «Tout se joue sur le mental», répète-t-il. «Chaque jour je refais le trajet dans ma tête, naturellement.» Quitter le bas monde, rejoindre les hauts plateaux où les terres, sous les forces, éclatent à la verticale. Car pour le reste, Antoine Cina n'en dira pas beaucoup plus. On apprendra tout de même que son père était un excellent skieur qui lui a sûrement transmis le goût de la montagne; qu'il travaille dans l'entretien des bâtiments, qu'il est grand-père et qu'il vient de rentrer des Championnats du monde de ski-alpinisme à Claut, en Italie, où les Suisses ont raflé 24 médailles et où il fut juge arbitre international. Il en a fait des compétitions de ski-alpinisme, dans toute l'Europe, des Pyrénées à la Slova-



Antoine Cina dans l'ascension de l'Everest en mai 2009. Une montée rapide, avec des paliers spécifiques. Le montagnard n'a eu aucun souci ni besoin d'oxygène. Il s'est juste senti bien! DR

quie mais on sent poindre une certaine lassitude, il a perdu le goût de la compétition pour celui des sommets qui vous hissent vers le haut. Ce qui intéresse Antoine, ce sont les souvenirs de l'Everest et les projets d'avenir. Flash back. Il y a deux ans, le Montanais se greffait à une expédition franco-suisse pour gravir l'Everest, sans oxygène, par la voie tibétaine. Il a manqué le sommet pour 48 mètres, à peine une heure de montée dans l'ascension finale qui en compte une dizaine! Mais quand il a vu le sherpa redescendre après avoir atteint le sommet, sans l'attendre, il réalise que poursuivre seul est trop risqué, d'autant qu'il reste toute la descente. Une arnaque (le sherpa voulait obtenir une attestation de son agence) mais Antoine Cina n'est plus en colère.

## UNE ASCENSION PARFAITE

Pourtant, tout avait été parfait durant l'ascension. Contrairement à d'autres, il supportait parfaitement l'altitude: «C'est une marche, pas de la varappe, on sait faire...» La voie tibétaine était cette année-là, la moins fréquentée, une vingtaine de tentes

au col Nord à 7000 mètres d'altitude contre 69 expéditions côté Népal!

Pour la deuxième tentative, Antoine Cina aimerait redescendre en parapente! Vingt-trois ans après le premier saut effectué par le Français Jean-Marc Boivin. La pente, à 50 mètres du sommet, est, selon lui, idéale si le vent est de face. «Là-haut le vent peut être plus fort car il est moins dense. En 20 minutes tu descends à 6400 mètres!»

Il va réussir à fiche la trouille à sa fille, c'est certain. «Le parapente c'est comme le vélo, tu sais toujours faire et le plus vieux à escalader l'Everest avait 79 ans,

alors...», se dépêche d'affirmer le skieur, comme pour donner un peu de marge à ses rêves...

Antoine Cina ne pourra peut-être pas repartir ce printemps. Alors il poursuivra le challenge des «Seven Summit» commencé il y a dix ans, soit les montagnes les plus élevées des sept continents. Hormis l'Everest, il a déjà à son actif le Kilimandjaro puis en 2002 l'Aconcagua en Argentine, en 2004 le Mont Mc Kinley en Alaska. Il restera à gravir l'Elbrouz en Europe, le Mont Vinson en Antarctique et la pyramide de Carstensz en Australie. Quelques voyages en perspective pour alimenter le quotidien...



Antoine Cina et Claude Favre, compagnon d'expédition du Jura français qui a dû redescendre à 8700 mètres, se sentant devenir aveugle. DR

Actions valables du 21 mars au 2 avril 2011

Du lundi au vendredi : 8h00 - 12h15 • 13h30 - 18h30  
Samedi : 8h00 - 17h00



SIERRE

OFFRE VALABLE JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

**FRICASSÉE DE PORC FRAÎCHE**  
300G - CH  
**7.90<sup>CHF</sup>/KG**

**RUMPSTEAK DE BŒUF MORCEAU**  
500G - CH  
**28.90<sup>CHF</sup>/KG**

**POITRINE DE DINDE FRAÎCHE**  
2KG - I  
**15.90<sup>CHF</sup>/KG**

**JAMBON CRU 1/2 « LE VALAISAN »**  
1KG - CH  
**31.50<sup>CHF</sup>/KG**

Suter Viandes S.A. - Ile Falcon 5 - 3960 Sierre - Tél. 027 456 73 83 - www.suterviandes.ch



Plus pour votre argent

www.kia.ch

# LES MODÈLES SPÉCIAUX **seven**



**Les modèles à succès «Seven»:**  
dès maintenant, Kia propose la série spéciale limitée «seven» avec une **plus-value** jusqu'à **CHF 5 200.-** au prix de CHF 1 787.-, 7 ans de garantie inclus!

Plus d'informations auprès de votre partenaire Kia ou sur [www.kia.ch](http://www.kia.ch)

**PICANTO SEVEN**  
1.0 L 12V MAN. 62 CH  
CHF **16 777.-**

**RIO SEVEN**  
1.4 L 16V MAN. 97 CH  
CHF **19 777.-**

**VENGA SEVEN**  
1.4 L CVT MAN. 90 CH  
CHF **22 777.-**

**CEE'D SEVEN S-DOOR**  
1.4 L CVT MAN. 90 CH  
CHF **22 777.-**

**CEE'D SEVEN SW** 1.4 L CVT MAN. 90 CH CHF **23 777.-**  
Consommation mixte l/100 km (catégorie de rendement énergétique, g/km CO<sub>2</sub>) - moyenne de tous les véhicules neufs 189 g/km. **Modèles Seven: Picanto 1.0 L 49 (A, 114), Rio 1.4 L 5.9 (B, 139), Venga 1.4 L 5.9 (B, 136) cee'd S-door 1.4 L 5.9 (A, 132) cee'd sw 1.4 L 5.7 (A, 135).**  
7 ans de garantie d'usine. Prix nets recommandés, TVA incluse.



**AVEC 7 ANS DE GARANTIE!**

**Picanto seven**  
1.0 L 12V 62 CH CHF 16 777.-  
avec boîte manuelle à 5 vitesses  
1.1 L 12V 65 CH CHF 18 777.-  
avec boîte automatique à 4 rapports

**Rio seven**  
1.4 L 16V 97 CH CHF 19 777.-  
avec boîte manuelle à 5 vitesses  
1.6 L CVT 112 CH CHF 22 777.-  
avec boîte automatique à 4 rapports

**Venga seven**  
1.4 L CVT 90 CH CHF 22 777.-  
1.6 L CVT 125 CH CHF 23 777.-  
également avec boîte automatique à 4 rapports  
1.6 L CRDI 128 CH CHF 26 777.-

**cee'd seven s-door & cee'd seven sw**  
1.4 L CVT 90 CH CHF 22 777.-  
1.6 L CVT 125 CH CHF 23 777.-  
1.6 L CRDI 115 CH CHF 26 777.-  
cee'd seven sw  
1.4 L CVT 90 CH CHF 23 777.-  
1.6 L CVT 125 CH CHF 24 777.-  
1.6 L CRDI 115 CH CHF 27 777.-  
tous les modèles 1.6 L également avec boîte autom.

Supplément d'équipements allant jusqu'à CHF 3 368.- pour CHF 227.-!

Supplément d'équipements allant jusqu'à CHF 3 788.- pour CHF 527.-!

Supplément d'équipements allant jusqu'à CHF 5 200.- pour CHF 1 787.-!

Supplément d'équipements allant jusqu'à CHF 5 130.- pour CHF 1 787.-!



1950 Sion 4 Emil Frey SA Genève, Centre Automobile Sion, 027 205 68 68; 3960 Sierre Bruttin Frères SA, 027 455 07 20

MEUBLES **EMILE MORET**  
MARTIGNY SIERRE  
1991 - 2011

déjà **20 ans!**  
à Sierre

Pour fêter ça, nous vous offrons  
**20 % de réduction\***  
dans les magasins de Martigny et Sierre!  
**du 8 au 26 mars 2011**

\* voir conditions en magasin

Martigny : 027 722 22 12 / Sierre : 027 456 36 36

www.emile-moret.ch

## LES RACINES DES SIERROIS

## «Sierre nous a CHOISIS»

**SIERRE** | *Au cours des générations, les femmes et les hommes se sont toujours déplacés: nous sommes tous le fruit de parcours migratoires. Qu'est-ce qui nous a amenés à Sierre? En collaboration avec le Bureau de l'intégration de la Ville, «le jds» s'intéresse aux racines des Sierrois. L'occasion de découvrir les influences qui ont construit la Cité du soleil.*

BERTTAND CRITTIN

Lucia Londono Perrière habite Sierre depuis vingt-trois ans. Toutes ces années n'ont pas gommé son accent hispanique, qu'elle doit à ses origines colombiennes. Native de Cali, elle y a travaillé comme chimiste. C'est encore à Cali qu'elle a connu et épousé son mari. C'est enfin à Cali que la vie de famille a démarré auprès de ses deux filles. «De très belles années», se souvient Lucia. Pourquoi dès lors s'installer à Sierre?

**Racontez-nous votre arrivée en Valais!**

J'ai coutume de dire que c'est Sierre qui nous a choisis. Mon mari a répondu à une offre de travail émanant d'Alusuisse. Le déménagement n'a pas été trop brutal. Également pour des raisons professionnelles, la famille avait vécu une année à Grenoble. Mon époux est originaire de Thonon. La mentalité des Savoyards se rapproche de celle des Valaisans. Et on y parle la même langue.

**Avez-vous éprouvé tout de même des difficultés d'intégration?**

Mon intégration a été facile et positive. Mon

caractère m'a poussée à aller à la rencontre des gens, j'étais curieuse de connaître mon nouvel environnement. J'ai compris que c'était à moi de faire le premier pas, pour que les portes s'ouvrent. On ne peut pas rester seule dans son coin et vouloir s'intégrer. Les différences culturelles ne sont pas insurmontables. Nous aspirons tous à être traités avec respect, à obtenir de la reconnaissance et à vivre de manière décente. Avec les années, je me suis attachée à Sierre et à ses habitants. C'est ici que j'ai construit ma famille, que j'ai planté mes racines. Je les mélange à mes racines colombiennes. Elles ont poussé pour donner la personne que je suis aujourd'hui.

**Vous êtes active dans plusieurs associations sierroises. Est-ce le moyen de rendre à Sierre ce que la ville vous a donné?**

Le travail bénévole est très gratifiant. En Colombie, les gens sont solidaires, j'y ai vécu le partage et l'amitié. Je ne voulais pas perdre ces notions ici. A Sierre, j'ai trouvé un terrain fertile. M'engager pour l'Espace interculturel a été une action naturelle. Je mets mes compétences au service des autres, c'est très enrichissant. Donner, c'est partager. J'appartiens à la commission d'intégration de la ville de Sierre. Je participe au développement de la ville avec plaisir et conviction.

**Avez-vous l'envie de repartir en Colombie?**

Je suis à un tournant de ma vie. Mon mari est décédé, mes filles sont adultes. Pour le moment, c'est une question sans réponse. Je fais



Lucia Perrière aime Sierre et ses habitants. LE JDS

confiance à la vie. Elle m'a conduite à Sierre, alors que je ne pensais jamais vivre en Suisse. J'ai tissé des liens affectifs avec Sierre.

**Nom:** Lucia Londono Perrière.

**Date de naissance:** 27 juillet 1952.

**Origines:** Cali, Colombie.

**Profession:** professeure d'espagnol.

## Un grand élan de solidarité



Les organisateurs du Marcheton de Saint-Léonard ont remis un chèque de 60 000 francs au Groupement valaisan mucoviscidose. LDD

**SAINT-LÉONARD** | Le Marcheton organisé à Saint-Léonard, en octobre 2010, a débouché sur un remarquable résultat financier. La générosité des coureurs et des sponsors a permis de récolter 60 000 francs, somme entièrement affectée pour les enfants atteints de la mucoviscidose. La 6e édition de cette manifestation sportive basée sur le parrainage et mise sur pied par le Kiwanis Club (KC) de Sierre, avait réuni plus de 350 participants. «L'élan de solidarité a été admirable», s'enthousiasme Michel Schwéry, président du comité d'organisation et

membre du KC de Sierre. Le chèque a été remis à Céline Guntern, présidente du Groupement valaisan mucoviscidose lors d'une petite cérémonie. Pour rappel, la mucoviscidose est une maladie génétique très handicapante. Elle entraîne la perte progressive d'organes vitaux tels les poumons et le pancréas. Le traitement est très lourd pour les patients. La Fondation et la Société suisse pour la mucoviscidose se battent pour offrir de meilleurs traitements et conditions de vie à ces jeunes et pour développer la recherche de nouveaux traitements. RÉD./C

# Tout y est. Et plus encore.

## Des matchs du HC Sierre en direct. Avec Swisscom TV.



### Sport en direct exclusif.

Personne ne vous propose autant de grandes retransmissions sportives en direct que Teleclub Sport Live sur Swisscom TV. Ainsi, vous êtes toujours au cœur de l'action car tous les matchs se jouent à domicile, chez vous pour 2.50/match.

#### Tout le hockey sur glace

Vous aimez le hockey? Swisscom vous propose les matchs suivants en direct:

- > Tous les matchs de Ligue nationale A (y c. playoffs)
- > Certains matchs de playout (y c. qualification de Ligue)
- > Les moments forts de la Ligue nationale B (y c. playoffs)

Pour 2.50 par match, en exclusivité à la demande

#### Football à la carte

Les fans de sport en ont vraiment pour leur argent avec l'offre de sport en direct la plus complète d'Europe. Au programme: tous les matchs d'Axpo Super League et de Serie A. Mais aussi les principales rencontres de nombreuses grandes ligues



Plus de 160 chaînes TV dont plus de 50 en français.

Avec plus de 160 chaînes, Swisscom TV vous propose plus du double des chaînes diffusées en télévision analogique par câble. Vous recevez toutes les principales chaînes francophones, les chaînes internationales les plus appréciées, des chaînes thématiques passionnantes ainsi que les chaînes locales de votre région. Vous avez aussi le choix entre plus de 130 stations de radio et des milliers de stations de radio internet du monde entier.

En option, vous pouvez compléter votre liste de chaînes grâce aux paquets linguistiques suivants:

#### Pack HD «HD Français»



#### Packs linguistiques:

- > Portugal+ > TV Globo Internacional
- > Türkiye+ > Pink Plus

### Fonctions pratiques

Swisscom TV séduit par la quantité de ses fonctions supplémentaires. Elles ne sont pas seulement pratiques, mais aussi très simples d'emploi:

- > Live Pause vous permet d'interrompre le programme sur pression d'une touche et d'en regarder la suite quand vous voulez.
- > Avec une capacité d'enregistrement supérieure à 100 heures, vous ne manquerez plus aucune émission. La programmation des séries vous permet aussi d'enregistrer automatiquement tous les épisodes de vos séries préférées.
- > Grâce au guide électronique des programmes TV, vous bénéficiez en tout temps d'un aperçu de tous les programmes, directement sur l'écran de votre téléviseur.

Grands films sur pression d'une touche.

Il suffit d'appuyer sur votre télécommande pour disposer pendant 24 ou 48 heures du film de votre choix, dès 3.50 (dès 4.50 en haute définition). La vidéothèque de plus de 1000 films comprend aussi bien les nouveaux grands succès du cinéma que des films classiques. Documentaires passionnants, biographies intéressantes, retransmissions de concerts: tout cela et le reste vous est proposé dans l'offre Video on Demand (Teleclub on Demand).



### Comparaison des offres:

	Swisscom TV basic (numérique)	Swisscom TV plus (numérique)
Frais de base mensuels	Seulement 19.-/mois*	Seulement 29.-/mois*
Sur téléviseurs additionnels	Non disponible sur téléviseurs additionnels	✓ Sur téléviseurs additionnels (max. 2), 10.-/mois/téléviseur
Chaînes	Plus de 160 chaînes HD suisse comprise**	Plus de 160 chaînes TV > également en HD**
Films sur pression d'une touche	✓ Video on Demand (plus de 1000 films, dès 3.50/film)	✓ Video on Demand (plus de 1000 films, dès 3.50/film) > également en HD**
Sport en direct	✓ A la demande, 2.50/match	✓ A la demande, 2.50/match > également en HD**
Guide électronique des programmes TV	✓	✓
Contrôle parental	✓	✓
Fonction enregistrement	-	✓ Jusqu'à 100 heures
Programmation à distance	-	✓ Via internet et portable
Programmation des séries	-	✓
Live Pause	-	✓



### Swisscom TV en pack.

Désormais, tout y est. Et plus encore. Découvrez Vivo Casa avec Swisscom TV, internet et le réseau fixe en trois nouveaux packs. Pour apprécier le meilleur de Swisscom chez vous.

[www.swisscom.ch/vivo](http://www.swisscom.ch/vivo)

\* Frais de base, droits d'auteur obligatoires de CHF 2.25/mois facturés en sus. Durée minimale du contrat 12 mois. Le contrat peut être résilié avant échéance pendant les deux premiers mois. Swisscom TV nécessite un raccordement fixe Swisscom sans présélection d'un autre opérateur CPS (p. ex. raccordement analogique EconomyLINE, CHF 25.35/mois) et un accès internet de Swisscom (p. ex. DSL start 0.-/mois).  
 \*\* La réception des chaînes HD dépend des performances de votre raccordement. Vérification de la disponibilité sur [www.swisscom.ch/checker](http://www.swisscom.ch/checker).



**Démonstration:**  
 Découvrez le monde fascinant de Swisscom TV en démonstration sur internet:  
[www.swisscom.ch/tvdemo](http://www.swisscom.ch/tvdemo)

**Où peut-on commander Swisscom TV?**  
 > Swisscom Shop  
 Sierre Av. Général-Guisan 38

> Dans le commerce spécialisé

> Sur internet  
[www.swisscom.ch](http://www.swisscom.ch)

#### Promotion:

**4 mois d'abonnement en cadeau**

Offre valable jusqu'au 20 mars 2011



**Chers  
annonceurs,**



*Offre exceptionnelle 3 pour 2*

**EDITIONS TOUS MÉNAGES**

*1er avril 2011*

*15 avril 2011*

*29 avril 2011*

Votre publicité atteint tous  
les ménages de votre région

**100% de couverture  
dans votre région**

**Profitez  
du cadeau  
que vous offre**

**Régie des annonces:**

Publicitas: av. de la Gare 34 – 1950 Sion.

Tél. 027 329 51 51, fax 027 323 57 60.

E-mail: [sion@publicitas.ch](mailto:sion@publicitas.ch)

Publicitas S.A. Sierre, M. Serge Roh.

T +41 27 329 51 42, F +41 27 329 51 43

Natel +41 79 449 06 03

[serge.roh@publicitas.com](mailto:serge.roh@publicitas.com)



le support publicitaire N° 1  
Pour les clients  
du district de SIERRE

# L'art PHILATÉLIQUE

**SIERRE** | Une invitation à la population sierroise et des environs pour un petit passage du côté de la Monderèche afin de découvrir un lieu coloré de métissage, d'âges, d'activités créatrices et de passionnés. En collaboration avec «le jds», l'Aslec propose une rubrique mensuelle présentant les différentes facettes des activités ayant lieu en ses murs.

Jean-Pierre Wyss, enseignant à la retraite, passionné, entre autres choses, d'échecs et de timbres, préside depuis quatre ans le club philatélique de Sierre.

## Qu'est-ce que la philatélie?

C'est l'art de collectionner des timbres, mais aussi des oblitérations, des lettres et des entiers postaux.

## Que représente cette pratique pour vous?

Collectionner des timbres, ne signifie pas seulement ranger des timbres dans des classeurs. A travers la philatélie, en s'informant sur l'origine d'un timbre, on ap-

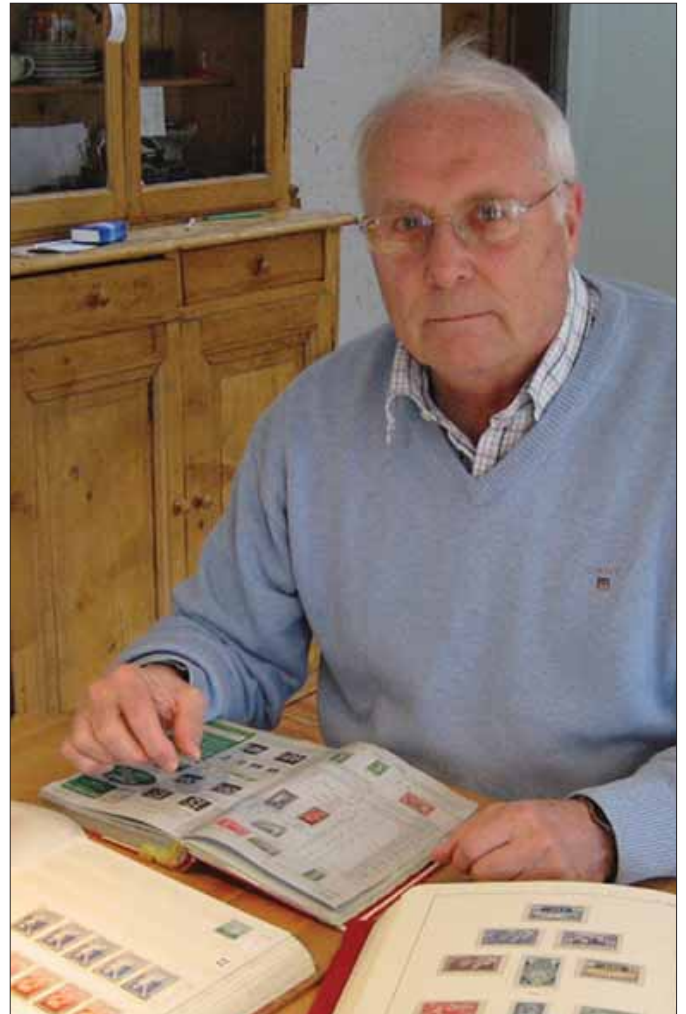
prend l'histoire postale mondiale, l'histoire des pays, on découvre non seulement des personnages importants et leurs mérites, mais aussi les beautés et la vie sociale du monde entier. Les sujets des timbres sont extrêmement variés, quasiment illimités. On collectionne les timbres soit par pays, soit par thème. Une collection peut être montée, exposée et jugée lors d'une exposition philatélique.

## Quelle est l'origine de votre passion?

A 12 ans, j'ai repris une petite collection de mon père. J'ai tout de suite trouvé cela intéressant et mon regard sur le monde a changé. Comme il s'agissait d'une collection de timbres français et des anciennes colonies françaises, mon intérêt est allé au-delà des frontières suisses. A part la géographie, j'ai appris toute la complexité du colonialisme, depuis le partage du monde à la table ronde des colonisateurs jusqu'aux conséquences inhumaines dans les colonies. Dans les années soixante, j'ai pleinement vécu la décolonisation et aujourd'hui je comprends mieux les difficultés des états anciennement colonisés.

## Quand est née l'association sierroise?

Fondé en 1963, le club philatélique de Sierre fête bientôt ses 50 ans. Le club a compté jusqu'à 85 adhérents. Actuellement, nous sommes 25 membres dont 15 participants actifs. Membre depuis une dizaine d'années, j'en suis actuellement le président. Nous nous rencontrons une dizaine de fois par année à l'Aslec, généralement un lundi soir par mois. Au programme: des échanges et de petites conférences.



Jean-Pierre Wyss préside le club philatélique de Sierre. LE JDS

Nous proposons chaque année un cours d'initiation pour les jeunes. Périodiquement, nous organisons des expositions philatéliques et des sorties. Nos activités sont ouvertes à tous.

## Comment déterminer la valeur d'un timbre?

Dans les catalogues, on trouve les cotes des timbres, mais c'est le marché, actuellement saturé, qui dicte les prix. Parfois, des personnes nous contactent à propos d'une collection. Nous pouvons leur donner des conseils.

## Quels sont vos projets?

Cette année, le club philatélique de Sierre organisera la Journée du timbre. Du 9 au 11 décembre, une exposition philatélique na-

tionale aura lieu à la salle Omnisports. Outre les invités qui présenteront des collections renommées et prestigieuses, il y aura une soixantaine de collections de toute la Suisse qui seront exposées et jugées. Sur le plan local, il y aura une exposition sur l'histoire postale de la région par les oblitérations et une exposition de cartes postales de l'ancien Sierre et environs. Une quinzaine de marchands de timbres seront présents. A l'occasion de cet événement, la poste éditera un bloc-feuille d'un timbre de 85 centimes avec un sujet sierrois. Le timbre pourra être acheté sur place. Nous attendons plus de 2000 visiteurs de toute la Suisse et, bien sûr, de nombreux Sierrois. D.G.

## A l'agenda

- Samedi 19 mars, Hacienda dès 21 h, concert organisé par Artsonic, [www.art-sonic.ch](http://www.art-sonic.ch).
- Vendredi 25 mars, Wagons Aslec dès 17 h, exposition organisée par la Cour des Miracles et l'ECAV.
- Dimanche 27 mars, Anciens Abattoirs dès 20 h, concours du minicourt organisé par Arkaös.
- Samedi 2 avril, Hacienda dès 22 h, Fun&Floor Clubnight organisé par la Main Verte, [www.lamainverte.ch](http://www.lamainverte.ch)
- Vendredi 15 avril, Anciens Abattoirs dès 21 h, soirée Jazz-Station service organisée par l'Aslec et Jazz Station.
- Samedi 16 avril, Hacienda dès 21 h, concert organisé par Artsonic, [www.art-sonic.ch](http://www.art-sonic.ch)
- Tous les jeudis, jardin du Sequoia, soirée Cour des Miracles.



## EN VRAC

## RENDEZ-VOUS

## LE DÉSESPOIR EN POÉSIE

L'Académie albanaise de Sion organise au Château Mercier à Sierre dimanche 27 mars à 17 h, une soirée poétique et musicale «En répétant ton nom/j'en ai fait un oiseau», les Albanais, ces Européens qui tournent le désespoir en poésie! Interprété par Anne Salamin, Rita Gay et Arbër Ahmetaj.

## LES MUSICIENS DE BÂLE

Art et Musique accueille à l'Hôtel de Ville de Sierre dimanche 20 mars à 18 h, le Basler Streichquartet et Gérard Wyss au piano pour un programme autour du quatuor à cordes opus 74 d'Haydn, le quatuor à cordes de Sibelius «Voces intima» et le quintette pour piano de Dvorak N° 2. Composé de Suzanne Mathé et Isabelle Dadewig, violons, Stalla Wilinson, alto et Nicola Romanò, violoncelle, le Basler Streichquartet est né en 1996 à l'Académie de musique rhénane. Il a bénéficié des conseils de Walter Levin et Hatto Beyerle du quatuor Alban Berg, ainsi que de Leon Fleisher, György Sebök, Samuel Rhodes du quatuor Julliard. En 1998, il a gagné le concours de la Basler Orchestergesellschaft et celui de quatuor Max Reger. Le pianiste Gérard Wyss enseigne à l'Académie de musique de Bâle. Très sollicité par les solistes il accompagne entre autres les voix d'Edith Mathys, Cecilia Bartoli, Nicolai Gedda...

## CONCERTS ANNUELS

Plusieurs chœurs et fanfares proposent leur concert annuel dans le district: la fanfare La Stéphanie de Granges, sous la direction de Manu Liani se produira à la salle de gymnastique de Granges, ce soir, vendredi 18 mars à 20 h 15.

La société de musique Union de Venthône, sous la direction de Fabien Crettaz, présente son concert dimanche 20 mars à 17 h 30 à la salle polyvalente à Venthône.

Le chœur d'enfants La Clé du boigneur donnera le ton dimanche 20 mars à 17 h à la salle polyvalente de Chalais. Il sera accompagné du chœur de Conthey La Mi 2 Chœur.

La fanfare L'Echo des Bois de Crans-Montana proposera ses gammes au Centre de congrès le Régent de Crans-Montana, samedi 26 mars à 20 h 15.

La Géronde de Sierre donnera son concert annuel aux Halles, samedi 26 mars à 20 h 15.

## CONTRE LES STÉRÉOTYPES

La semaine contre le racisme favorise les créations. A Sierre, elles se sont organisées sous la thématique des stéréotypes. L'ECAV était de la partie – on peut encore voir les affiches réalisées par les étudiants en ville – tout comme l'Aslec qui a proposé un concours auprès des jeunes du cycle, pour qu'ils expriment leur vision des stéréotypes à travers des textes, en slam, rap ou poétiques. Les 3 meilleurs auteurs liront leur texte lors du spectacle contre le racisme organisé, ce soir, vendredi 18 mars, à la salle de la Sacoche à Sierre dès 19 h. Intitulé «Stéréo-tiptop», le show mêle apéro, musique, vidéo, danse, lectures et défilé de mode. En seconde partie de soirée, Samir Alic présentera son one man show. Un destin particulier pour ce jeune Bosniaque d'origine, venu en Suisse durant la guerre et qui a réussi, malgré pas mal d'écueils, à conserver son sens de l'humour!

## APLATS DE COULEURS

Stéphane Sommer présente son travail à la Galerie Sonvillaz de Saint-Léonard jusqu'au 27 mars. Le peintre qui expose très régulièrement dans le canton propose ici une cinquantaine d'huiles et gouaches qui témoignent de son souci de «dire avec sobriété la vie qui questionne et aussi qui se contemple dans le silence». Du jeudi au dimanche de 14 h à 18 h.

# Beaucoup à espérer

**SIERRE | Céline et Zoé se retrouvent sur les planches des Caves de Courten sous la direction de Fred Mudry. Du sur-mesure et du travail, de la rigueur et de l'humanité. Rencontre.**

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Un homme fouille dans sa poche gauche, il ne trouve rien; il fouille alors dans la droite et en sort un briquet avec lequel il allume une bougie sur la tombe de sa femme. Ici, le plus humble geste apporte une poésie au personnage et au monde qui l'entoure. L'homme c'est le comédien Zoé Eggs et la comédienne, à l'arrière, habillée comme on ne l'a jamais vue auparavant, c'est Céline. Nous sommes sur la scène des Caves de Courten, en répétition, et Fred Mudry, très attentif, dirige des acteurs émus. Il encourage, accompagne, il conseille: «Prends le temps de fouiller tes poches, ne sois pas pressé.» L'homme est indécis, il ne sait s'il doit revoir cette inconne et le visage de Zoé, c'est à peine perceptible, exprime à la fois la peur et la joie. La pièce qui

se répète ici et qui sera jouée à Sierre les 23 et 24 mars et les 1er, 2 et 3 avril prochain est composée d'un montage de textes puisés dans «Des raisons d'espérer» de Michel Viala, des scènes de «On purge bébé» de Feydeau et de «Scènes de la vie conjugale» d'Ingmar Bergman. Des textes qui se sont imposés naturellement à Fred Mudry quand il a cherché quelque chose à proposer à Zoé et Céline. On y parle de rencontres et des aléas de la vie à deux. Des textes qui révèlent aussi les qualités des deux comédiens autour de l'humour, la tendresse et la musique.

Il y a deux ans, Céline propose à Zoé – ils s'étaient rencontrés sur le projet «Ensemble au-delà des Frontières» – de travailler avec elle, mais il refuse. Puis l'idée mûrit: «J'avais dit stop, mais faire le comédien c'est comme un cancer...» Les deux artistes pensent alors à Fred Mudry qui accepte volontiers. A l'instinct, le comédien et metteur en scène de Sion comprend que ces deux-là vivent une rencontre authentique. Il connaît Zoé du théâtre, l'image qu'on se fait de lui et



Céline écoute les conseils de Fred Mudry. Grande confiance. LE JDS



Céline et Zoé sur la scène des Caves de Courten et mis en scène par Fred Mudry. La rencontre de deux solitudes dans un cimetière, puis les aléas du couple. LE JDS

prend plaisir à l'entrevoir autrement. Céline découvre tout juste le théâtre mais elle connaît parfaitement la scène: «Céline est musicienne, elle peut parler et jouer en même temps, c'est rare chez un comédien...» Fred Mudry aime la direction d'acteurs, il écoute les pulsions du cœur, observe et tente d'enlever toute agitation superflue. «Comme sur une page blanche portée par les acteurs, le public va y inscrire naturellement ses émotions...» explique-t-il. «J'aime les mots et les acteurs, c'est tout ce qui m'intéresse», confie-t-il.

Céline rêve de théâtre depuis longtemps, elle est servie, c'est

une plongée à vif. Elle apprend le travail et cela lui plaît terriblement. «Je suis impressionnée par Fred, sa rigueur, sa vérité, son respect du public et des artistes, j'ai beaucoup de chance. Avec Zoé, c'est pareil, c'est un artiste talentueux...»

Le trio a rencontré Michel Viala à Genève pour lui parler du projet. «C'était une évidence d'aller à sa rencontre et de présenter notre projet, d'autant que nous ne pouvons utiliser toute la pièce... Michel Viala a cette générosité de laisser ses textes vivre après les avoir écrits, sans rien imposer», explique Fred Mudry. Une rencontre magique, natu-

relle, comme s'ils se connaissaient tous, depuis longtemps.

Sur la scène, l'émotion est palpable. Il lui dit qu'il la trouve belle et Céline, pour de vrai, menace de pleurer. Les trois se respectent profondément. Il y a peu d'égo, beaucoup de tendresse et de travail. Un mélange d'intuition et de précision scénique pour Fred Mudry, une incroyable faculté à révéler des émotions subtiles chez Zoé et une présence envoûtante chez Céline.

23 et 24 mars, 1er et 2 avril à 20 h, et le 3 avril à 17 h, Caves de Courten. [www.cavesdecourten.ch](http://www.cavesdecourten.ch).

Du 7 au 10 avril, Théâtre interface, Sion.

## MAIS ENCORE...

### ATELIER INTERACTIF

Itinéraire Santé propose samedi 26 mars de 16 h à 19 h à la salle de gymnastique de Grimentz de rejoindre Gérard Manzoni dit Pilou pour le récit de ses incroyables aventures et de sa réalité de vie de paraplégique. Durant cette rencontre publique sous le nom de «Rêve de mobilité», il évoquera sa première mondiale du Mont Fuji au Japon en parapente solo, qu'il fut aussi cofondateur de l'association «Les roues de la Liberté» au Brésil et premier moniteur de ski assis de l'École de ski de Grimentz. Suivra ensuite un atelier interactif sur: «Santé, autonomie, solidarité» avec la complicité de Jérôme, moniteur d'escalade, Sophie, ergothérapeute, Mali, médecin et tous ceux qui voudront partager ici leurs expériences. Entrée libre, infos sur [www.itineraire-sante.com](http://www.itineraire-sante.com) ou au 079 342 36 74.

### EUGÈNE LABICHE AUX HALLES

La Compagnie Sans Nom présente aux Halles de Sierre, ce soir et demain, les 18 et 19 mars à 20 h 30, «Un jeune homme pressé» et «Mon ismémie» d'Eugène Labiche, trop vite classé avec mépris dans la catégorie des auteurs de boulevard. Car comme il a bien fait de se tourner vers le vaudeville! Sa plume virevolte. Avec la première pièce, l'auteur raconte un mariage où père, fille et prétendant se confrontent; dans la seconde, un provincial et un Parisien croisent le fer. Beaucoup de rythme dans l'écriture de Labiche, ses pièces sont construites comme des morceaux de jazz. La langue est précise et doublée d'un sens de l'observation chirurgical. Les personnages n'ont rien d'héroïque, ni même de diabolique mais sont très concrets. Ce sont des petites gens qui font appel à une succession de petits arrangements, mensonges et lâchetés qui nous ressemblent! Jouissif...

## Les Compagnons en scène

SIERRE | Du 30 mars au 9 avril prochain, les Halles de Sierre présentent la nouvelle pièce des Compagnons des Arts «Pièces détachées» de Jean-Michel Ribes, mise en scène par Anne Salamin. Plusieurs lieux, mais un seul espace, la scène pour poser un regard drôle et ironique sur des situations insolites du quotidien. Un assemblage de pièces détachées justement qui permettent d'entrer dans le monde décalé de Jean-Michel Ribes, auteur français fantasque et subversif, directeur du Théâtre du Rond-Point, metteur en scène et comédien, scénariste et réalisateur. Parmi ses dernières publications, Le rire de résistance, en 2007 est un catalogue mani-

feste de 320 pages d'insolence, de drôlerie et de liberté, pour saluer tous ceux qui, de Diogène à Charlie Hebdo, ont résisté à tous les pouvoirs par le rire.

La comédienne et metteur en scène sierroise Anne Salamin succède ainsi à Roberto Salomon qui a travaillé avec Les compagnons des Arts durant vingt ans. Et qui a toujours relevé les qualités de cette troupe amateurs et assidue au savoir-faire de près de cinquante ans! Avec Anne Salamin, la qualité sera encore au rendez-vous. RÉD.

Du mercredi au samedi à 20 h 30 et le dimanche à 17 h. Réservation librairie Zap au 027 451 88 66.





JEUDI 14 AVRIL - 20H 30  
**BON SUAIRE, M'SIEURS DAMES**  
 GROUPE THÉÂTRAL DE SALINS

VENDREDI 15 AVRIL - 20H 30  
**STATIONNEMENT ALTERNÉ**  
 THÉÂTRE NEUF DE SAINT-MAURICE

SAMEDI 16 AVRIL - 16H  
**THÉÂTRE D'ENFANTS**  
 CERCLE THÉÂTRAL D'HÉRÉMENCE

SAMEDI 16 AVRIL - 20H 30  
**TOC TOC**  
 GROUPE THÉÂTRAL - LENS-ICOGNE

DIMANCHE 17 AVRIL - 17H  
**LES BELLES-SŒURS**  
 TRÉTEAUX DU PARVIS - ST-MAURICE

**ESPACE TERROIR**  
 OUVERT 1H30 A L'AVANCE  
 DÉGUSTATION METS & VINS: FR. 30.-  
 RÉSERVATION SOUHAITÉE

**PRIX D'ENTRÉE**  
 FR. 20.-, 3 SOIRS: 50.-, 4 SOIRS: 60.-  
 FR. 10.- (ENF. ET THÉÂTRE D'ENF.)

**RÉSERVATIONS**  
 RAIFFEISEN - 027 452 30 20

**WWW.MIEGE.CH/CULTURE**



Bernard Remion '11

# Trait d'union en français

**SIERRE** | La première édition suisse de «Ensemble! Chantons la francophonie» aura lieu les 25 et 26 mars à Sierre et Vercorin. Signé Céлина.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN / (C)

Céлина ne manque pas d'énergie. Elle est sur la scène des Caves de Courten avec Zoé (page 24) et présente la même semaine la première édition suisse d'«Ensemble! Chantons la francophonie», qu'elle a mise sur pied avec ses amis francophones. Rappelez-vous. Céлина, la chanteuse donc, a construit au fil des années des liens solides avec la francophonie. Elle l'a pratiquée dans des festivals au Canada, en Afrique et ailleurs. Elle a réalisé que ce lien naturel permettait toutes les rencontres. Après avoir écrit la chanson «Ensemble» et l'avoir léguée sur le net pour que d'autres artistes francophones se l'approprient, elle décide de poursuivre l'aventure en organisant deux soirées de concerts qui débutent aux Caves de Courten, le 25 mars avec Ludiane Pivoine et Hervé Chavanon et le lendemain à Vercorin avec Pascal Rinaldi et Michel Bühler. Ludiane Pivoine a sorti cette année, avec la complicité de Pascal Rinaldi, l'album «maraboute-moi». Des chansons à fleur de peau pour cette jeune chanteuse qui a commencé la musique à 4 ans et poursuit sa formation au Conservatoire de Genève. On connaît Hervé Chavanon dont les chansons sont comme des voyages. Avec sa guitare - il sera aussi accompagné par



L'une des quatre artistes invités à fêter la francophonie: Ludiane Pivoine. DR

le trompettiste Pascal Walpen - il flirte avec la bossa, le jazz ou la valse... A Vercorin, vous pourrez écouter les nouvelles chansons de Pascal Rinaldi, qui vient de sortir le magnifique «Passé le Zénith». Quant à Michel Bühler, il ne vient pas si souvent en Valais, il faut saisir cette occasion. Un artiste rare qui chante

comme il vit, qui chante ce qu'il pense, quarante années de carrière et une langue, elle aussi, à partager ensemble.

Le 25 mars, Caves de Courten, 20 h, réservation sur [www.cavesdecourten.ch](http://www.cavesdecourten.ch)  
Samedi 26 mars, salle polyvalente de Vercorin, 20 h.  
Billets à l'OT Vercorin ou au 027 455 58 55.

## BRÈVES

### LES SANS LACETS

La nouvelle troupe théâtrale des jeunes Les Sans Lacets propose ce soir et demain, les 18 et 19 mars à 20 h à la salle paroissiale de Chermignon-d'en-Haut, la comédie «Mes meilleurs ennuis». Une pièce bien délirante mise en scène par Monique Bagnoud Goupil. Info et réservation au 079 772 44 40.

### ROCK À LA FRAÎCHE POUR L'HACIENDA

Le groupe BaliMurphy, du nom d'un quartier de Belfast, est né en 1999 quand six amoureux de rock, de poésie et de chanson se sont réunis dans une cave de Saint-Gilles à Bruxelles. Des compositions en français, des mélodies pop-rock portées par une rythmique soutenue, une attention aux textes, on pense à Yann Tiersen ou Louise Attaque. BaliMurphy vient de sortir

en Suisse l'album «Poussière» marqué par un triple concert à Bruxelles, à la salle des 3Baudets à Paris et à Genève au festival Voix de fête. Ils arriveront donc en forme pour se produire à l'Hacienda, ce samedi 19 mars dès 21 h. Le second groupe est de la région: «Alice». C'est d'abord un duo, Alice et Greg qui, au fil d'une rencontre lors d'une soirée d'Artsonic décident de composer une série de chansons simples et fraîches, voix grenue et guitare manouche. Des mélodies aériennes à suivre de très près...

### ENTRE LA SUISSE ET LE PORTUGAL

Philippe Puipe est né à Sierre et après des études universitaires est devenu assureur en Suisse puis au Portugal. Il aime écrire et devient aussi journaliste à l'Agence

télégraphique suisse au Portugal, apprécie les traductions. Il vient de publier «Entre Valais et Portugal, 50 piges et encore rien pigé», aux Editions à la Carte de Sierre. Ce premier ouvrage rassemble sous forme d'abécédaire des articles parus dans différents journaux et des expériences de vie. L'auteur dédicacera son livre aux Editions à la Carte à Sierre, aujourd'hui, vendredi 18 mars, de 16 h 30 à 19 h. Avec dégustation de vins de Porto!

### BON POUR LA FÊTE

Ils étaient aussi à Voie de fête, festival genevois, ils sont de retour chez eux pour fêter la St. Patrick's Day à la salle de la Sacoche à Sierre demain, vendredi 19 mars. Anach Cuan surfe sur son nouveau CD et poursuit son rock celtique enflammé!

**CORIN | SAMEDI 19 MARS 2011 | 17 h 30**

Nouvelle salle bourgeoise - Salle de gym

# GRAND LOTO

20 séries de 5 lots

Organisé par **LÈ RÉCHÈTTE DÈ MOUNTANNA**



Meubles et décoration

Stores d'intérieur

Restauration et réfection  
de meubles rembourrés



## DE L'ÉNERGIE SUR 4 ROUES. NOUVEAU NISSAN JUKE.

Le NISSAN JUKE galvanise la ville. Un incomparable look de Crossover couplé à un tempérament de petit bolide, le jeune frère du QASHQAI est prêt à faire tourner les têtes. Pur concentré de d'énergie, le JUKE offre un inconventionnel plaisir de conduire. A tester absolument !

**JUKE VISIA**  
1.6 l 16V, 117 ch (86 kW)  
boîte manuelle à 5 vitesses

NOTRE PRIX  
**Fr 23 900.-**

- 6 Airbags
- ESP
- Lève-vitres électriques avant et arrière (avec descente rapide côté conducteur)
- Climatisation manuelle

**Garage du Nord Sierre SA**  
Route de Sion 22 • 3960 Sierre  
Tél. : 027 456 48 13

www.garagedunord.ch



SHIFT\_ the way you move

**Ing. dipl. Fust**  
Et ça fonctionne.  
*Hits du jubilé*

**NOUVEAU:** la succursale Visp est ouverte sans interruption!

**45 ans**  
satisfaction garantie

seul: **399.-**  
avant ~~499.-~~  
**Economisez 100.-**

**32" / 82cm**

**Exclusivité Fust**

**THOMSON 32FS3246**  
• Mode économique avec capteur de lumière • Port multimédia USB  
• 3 x HDMI No art. 980976

LCD  
Full HD  
DVB-T/-C

**Excellente performance à tout petit prix**

**avec supercard 599.-**  
au lieu de ~~799.-~~  
**Economisez 25%**

**15.6"**

**Exclusivité Fust**

**hp G62-450SZ**  
Intel i3-350  
DD 320 Go

• Intel Core i3-350M (2x2.26 GHz) • Intel GMA HD Graphics • 4 Go RAM  
• Graveur DVD No art. 6919644

**Collombey, Centre Commercial Parc du Rhône, 024 475 70 35 • Contthey, Rte. Cantonale 2, 027 345 39 80 • Martigny, Marché PAM, Route de Fully 51, 027 721 73 93 • Vevey, Centre Commercial St. Antoine, 021 923 09 52 • Visp-Eyholz, Fust Supercenter, Kantonsstr. 79, 027 948 12 44 • Réparations et remplacement immédiat d'appareils 0848 559 111 • Possibilité de commande par fax 071 955 52 44 • Emplacement de nos 160 succursales: 0848 559 111 ou www.fust.ch**

Tél.: 027 455 93 33  
Fax: 027 456 16 46



E-mail: [agrol@agrol.ch](mailto:agrol@agrol.ch)  
[www.agrol.ch](http://www.agrol.ch)

Dépôt ouvert du  
lundi au vendredi  
7h-12h / 13h30-18h  
Samedi 7h-12h

Garden ouvert du  
lundi au vendredi  
7h-12h / 13h30-18h  
Samedi toute la journée

## Actions printemps

### PROMOTION ENGRAIS

LANDOR NK PLUS  
VITA FERTIL  
OPTISOL  
FUMIER BOVIN

### TERREAU UNIVERSEL

45 LITRES 7.-  
TOURBE 15.-

**DE 10 À 25%**  
sur armatures Guyot,  
échalas galvanisés,  
tendeurs, etc...

### ACTION DÉSHÉRBANT

Glyphosate 5 lt - Glyphosate 10 lt - Glyphosate 20 lt - Linuron - Dichlobenil

### A NOTRE GARDEN

Grand choix de primevères 4 pièces Fr. 4.90

Pensées 10 pièces Fr. 6.50

GRAND CHOIX DE NARCISSÉS, TULIPES, PETITS ROSIERS, ARBRES FRUITIERS, etc...

## «SOS Jeunesse» Valais

répond au

**027 322 90 00**

dans le Valais romand  
et le Chablais vaudois

## DIS NO



CP 1493 - 1870 MONTHEY 2  
CCP 23-20 000-2 - [www.disno.ch](http://www.disno.ch)

Association  
pour la prévention  
de la maltraitance  
et des abus sexuels  
envers les enfants



Les samaritains dispensent  
les premiers secours  
aux personnes de notre pays



# messengeriesdurhône

Chez nous, **un sou est un sou!**

[contact@messengeriesdurhone.ch](mailto:contact@messengeriesdurhone.ch)

## LAMATEC

### ENERGIE-CONCEPT



Etude technique  
Chauffage - Sanitaire  
Ventilation - Climatisation

+ Maîtrise fédérale  
Ile Falcon - 3960 Sierre  
Tél. 027 455 50 50 - Fax 027 455 45 39  
E-mail: info@piscines-jacuzzi.ch  
Internet: http://www.piscines-jacuzzi.ch

- Matériel de chauffage
- Pompages d'eau
- Réalisations de piscines ext. et int.
- Spas - Sauna - Hammam

## ILECOLOR

### COULEURS & VERNIS N°1 en Valais

Sierre - Ile Falcon  
Tél. 027 455 50 47 - Fax 027 455 87 17

FAITES CONFIANCE AU N°1  
DES FOURNISSEURS DE PEINTURES ET ISOLATIONS EN VALAIS

ILECOLOR - DE VRAIS PROFESSIONNELS À VOTRE SERVICE

## P:MAROTTA

Multimedia &  
Electroménager

Réparations - Vente - Installations  
Tél. 027 456 38 38 3960 Sierre

Av. Max-Huber 10-12 - www.marotta.ch  
Places de parc devant le magasin

## HÖRMANN

Portes pour l'habitat et l'industrie

CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES  
SERRURERIE  
LOUIS-PHILIPPE

### GARD

3960 SIERRE Tél. 027 456 12 24 - Fax 027 456 26 04



Jean-Claude  
Rion  
Sierre

- Parquets en tous genres ponçage + imprégnation + huilage
- Moquettes
- Soils PVC
- Linoléum
- Rideaux
- Tapis d'Orient



Beausite 2 - 3960 Sierre  
Tél. 027 455 44 53  
Venthône

les  
pros  
des sols

## Ideal

FENETRE S.à.r.l.

FENETRES & PORTES PVC  
VOLETS ALUMINIUM

Rénovation &  
Constructions neuves



Av. du Marché 18 - CP 994 - 3960 Sierre  
Tél. 027 456 88 00 - Fax 027 456 88 01

Pour des bâtiments plus vivants

## THELER MORAND SA

Couleurs et vernis en gros

Route de Riddes 23  
1950 Sion  
Tél. 027 203 55 56  
Fax 027 203 55 76  
thelermorand@bluewin.ch

La qualité et le sérieux de vrais professionnels

Depuis 35 ans à votre service

sikkens

Herbol

SWISS LACK

MARMORAN

Blancolor

Rust-Oléum

Rénovation de:

SYSTEME

BAIGNOIRES  
DOUCHES  
RÉPARATION DES ÉCAILLURES  
ANTIGLISSÉ



RENOBAD-Schnyder A. & D.  
Erschmatt - Sierre

027 932 35 45 079 372 77 65

internet: www.renobad.ch - email: sch-alfred@bluewin.ch

## LAPEYRE

AMÉNAGEMENTS • BAINS • CUISINES • MENUISERIES • SOLS



POUR RÉNOVER, AMÉLIORER,  
TRANSFORMER VOTRE HABITAT,  
ENTREZ DANS L'UNIVERS LAPEYRE

## CONTHEY

Zone commerciale, Route des Rottes 30  
1964 Conthey

Plus de 800 pages  
en ligne sur [www.lapeyre.ch](http://www.lapeyre.ch)

# LES SPORTS

Kevin Lötscher et le HC Bienne ont réussi à se maintenir en LNA au terme du premier tour de relégation. L'ancien Sierrois a été le meilleur joueur helvétique de son équipe. Le CP Berne ne s'y est pas trompé, lui qui l'a engagé dans ses rangs.

En revanche, Ambri-Piotta et son gardien Thomas Bäuml ont beaucoup plus de peine. Ils devront venir à bout de Rapperswil. Cette série s'annonce serrée au vu de ce qu'ont produit les deux formations durant la saison régulière.

## Bon anniversaire à...

● **Oleg Siritsa**, ancien attaquant du HC Sierre: 25 mars 1981.

● **Stéphane Grichting**, défenseur de l'AJ Auxerre: 30 mars 1979.

● **Gaby Epiney**, président du mouvement juniors du HC Sierre: 1er avril 1971.



Les Sierrois sont allés chercher leur titre national sur la glace des Vernets. Cette victoire sur le score de 1-5 conclut une saison en tous points exceptionnelle. REMO

## «Tout le HC Sierre va en bénéficier»

**C.-A.Z.** | La saison prochaine, le HC Sierre aura donc son équipe de juniors élites. Cela change quelque peu la donne en ce qui concerne l'engagement de jeunes talents. Mais en revanche, une chose n'a pas changé: le HC Viège fait lui aussi toujours partie de cette catégorie. La formation entraînée par Daniel Wobmann reste sur deux excellentes saisons et offre donc plus de sécurité aux joueurs. «Dans les deux camps, nous sommes là pour faire de la formation et pas pour nous tirer dans les pattes, relève Egon Locher. Je vais tout mettre en œuvre pour éviter les problèmes de cohabitation.» Les deux entraîneurs se connaissent bien, ce qui devrait faciliter les rapports de bon voisinage. Ils ont non seulement été coéquipiers à Sierre, mais également head-coach et coach assistant du HC Sion.

## EGON LOCHER POURSUIT L'AVEVENTURE

Alors, quid de la saison prochaine? Le gardien Kreuzer est arrivé à la limite d'âge. Le groupe des novices est certes très bon, mais il va lui manquer deux ou trois attaquants afin de rivaliser avec les autres formations de la catégorie élite. «C'est bien évidemment tout le club qui va profiter de cette promotion, poursuit Egon Locher. J'ai eu contact avec Alain Schoepf du conseil d'administration, afin de savoir ce qu'il en pensait. Il m'a donné son feu vert. Donc, pour ma part, je vais continuer l'aventure et chercher des joueurs. Il ne me reste plus qu'à convaincre mon assistant Philippe Erismann...» Le HC Sierre et le HC Viège ont d'ores et déjà agendé des matches amicaux. C'est théoriquement bon signe.

# Une promotion inattendue

**HOCKEY | Un titre de champion de Suisse accompagné d'une montée en juniors élites. Les juniors du HC Sierre ont réalisé la saison parfaite. Même si elle était plutôt mal partie.**

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Les juniors top du HC Sierre viennent de réaliser un grand coup en décrochant le titre de champions de Suisse de leur catégorie. Cet exploit est d'autant plus incroyable qu'en début de saison le club de Graben n'était même pas certain de pouvoir aligner une équipe. «La saison dernière, nous avions un gros team. Nous souhaitions remonter très rapidement. Nous sommes tombés sur un super HC Thurgovie qui nous a brûlé la politesse», commente l'entraîneur Egon Locher. Dans la foulée, les jeunes de 1991 (sauf Xavier Nendaz) s'en sont allés. Tout comme certains 1992 qui ont été débauchés par le HC Viège.

Une solution a été trouvée avec les novices top pour tout de même pouvoir aligner une formation. Et le pari a été payant, puisque les hommes d'Egon Locher ont décroché leur billet pour le tour final en compagnie de Genève, St. Moritz, Brandis, Dübendorf et Zoug. Les Valaisans ont terminé premiers de ce classement avec huit victoires en dix rencontres. «Tous les facteurs ont tourné en notre faveur, poursuit le coach. Nous avons bénéficié d'un coup de pouce de la première avec l'apport de Gay et Goi. A noter que Guyenet et Nendaz ont joué toute la saison avec nous. Ce qui nous a beaucoup aidés.» Une des particularités de ce HC Sierre: avoir du caractère et ne pas se laisser marcher sur les patins. Face à Genève par exemple (victoire 5-1), l'arbitre a sifflé 152 minutes de pénalité. Contre Brandis, une bagarre générale a éclaté mettant aux prises tous les joueurs sauf deux!

## EN MARGE

## LES CHIFFRES

40

2011 correspond avec le 40e anniversaire de la course du Soleil. La première épreuve outdoor du printemps agendée en Valais et également l'une des plus anciennes de notre pays. Pour marquer le coup, les organisateurs ont décidé d'inviter tous les coureurs âgés de 40 ans. Autre particularité liée à cette date: tous le monde recevra un prix. Pour le reste, on ne change pas une formule qui gagne.

10

La finance d'inscription à la course n'est que de 10 francs pour les enfants. C'est extrêmement peu. Tout comme le budget global de la manifestation, qui avoisine les 28 500 francs. Organisée par le Club Athlétique de Sierre, parrainée par la commune de Sierre et la Direction des écoles, l'épreuve touche une subvention communale d'environ 1500 francs. Elle doit sa survie aux 80 fidèles bénévoles, ainsi qu'au sponsoring. Les éventuels bénéficiaires seront réservés afin d'équilibrer les années qui pourraient être moins fastes. Ils pourront également être aloués aux juniors du club.

## LES HORAIRES

Dès 8 h 15 Distribution des dossards à l'école de Goubing  
10 h Poussins (1550 m)  
10 h 15 Poussines (1550 m)  
10 h 30 Ecoliers C (1550 m)  
10 h 45 Ecolières C (1550 m)  
11 h Ecoliers B (1550 m)  
11 h 10 Ecolières B (1550 m)  
11 h 20 Ecoliers A (2725 m)  
11 h 35 Ecolières A (2725 m)  
11 h 55 Hommes, Vétérans 1 à 3 (8095 m)  
12 h 35 Cadettes B et A, Cadets B, Populaires 1, Walking (2725 m)  
12 h 55 Populaires 2, Cadets A, Juniors, Femmes, Dames 1 et 2 (5410 m)  
13 h 15 Distribution des prix

## La course des ENFANTS

**COURSE À PIED | Dimanche, 1000 athlètes participeront à la 40e course du Soleil. Le record de participation sera une nouvelle fois battu.**

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

La course du Soleil porte véritablement bien son nom, car elle se déroule généralement par des conditions météorologiques exceptionnelles. Mais elle pourrait aussi bien être rebaptisée la course des enfants, sans que personne ne puisse avoir quelque chose à redire. Les chiffres sont là pour le démontrer: les enfants de moins de 8 ans sont passés de 300 à plus de 400 entre 2005 et 2010. Ceux de moins de 16 ans, de moins de 600 à plus de 800 dans le même laps de temps. «Nous avons dû créer deux nouvelles catégories chez les plus petits, car les groupes des écoliers et des écolières C devenaient ingérables en quantité», explique le président du comité d'organisation, Jean-Paul Aelvoet. Cette année, il y aura donc au programme des poussins et des poussines (2004 et plus jeunes) qui partiront un bon quart d'heure avant tout le monde. «Cela correspond au temps d'organisation qu'il faudra aux parents et aux enfants. Car beaucoup ont décidé de courir en famille, vu l'âge des plus



Afin que tout le monde soit fin prêt, le CA Sierre a organisé les mercredis et vendredis des entraînements spécifiques pour cette course du Soleil. REMO

jeunes», poursuit Jean-Paul Aelvoet. Dans tout le district, 160 classes ont participé aux inscriptions et ainsi reçu les dossards de leurs élèves directement «à domicile». En ce qui concerne les élites, Tarcis Ançay, Emmanuel Lathion et Delphine Mabillard ont déjà confirmé leur présence.

## COURIR POUR UNE BONNE CAUSE: ELA

Le record total de participation devrait donc être une nou-

velle fois battu. En 2010, 850 coureurs ont passé la ligne. Le 20 mars, 1000 coureurs seront attendus entre Goubing et les bords du lac de Géronde. Et tout ce petit monde va courir utile, puisque pour la troisième fois, la manifestation, grâce à AZ Sports, sera associée à une bonne cause. Les vainqueurs des 12 catégories remettront chacun un bon de 150 francs à l'Association européenne contre les leucodystrophies (ELA).

## Découvrez le télémark

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

**TÉLÉMARK |** Grimentz accueillera pour la première fois les championnats de Suisse de la discipline, les 25, 26 et 27 mars. Cette compétition, organisée par le Télémark Club Grimentz - Saint-Jean, n'est de loin pas uniquement réservée à l'équipe nationale. Des catégories femmes, hommes, minis, juniors, fun et élites seront au programme de ce week-end.

Le télémark est un sport des plus complets. L'épreuve disputée à Grimentz sera un sprint classique. Elle regroupera, sur deux manches, du slalom géant, du saut, un loom (virage relevé à 360 degrés) et du ski de fond.

## AU PROGRAMME

**Vendredi 25 mars:** dès 19 h Remise des dossards.

**Samedi 26 mars:** 7 h 30 Remise des dossards; 8 h Ouverture des remontées mécaniques; 8 h 45 - 9 h 15 Reconnaissance; 9 h 15 - 9 h 30 Entraînement saut; 10 h Départ; 16 h Remise des prix; 16 h 45 Apéritif à la bourgeoisie dès 17 h 45 Soirée à Bendolla.

**Dimanche 27 mars:** 10 h à 14 h Activités et animations par groupe (découverte de la vie locale et des produits de la région), test de télémark; 14 h Remise des prix.

**PROFITEZ DU PRINTEMPS POUR CHANGER VOS LITERIES!**



150 JAHRE ANS ANNE

Un sommeil sain et profond à un prix jubilé!

À l'occasion de notre jubilé nous avons spécialement créé un matelas qui offre beaucoup de bon sommeil pour peu d'argent...

...pour seulement 36 centimes la nuit!

Fr. 1'300.- / 3650 nuits (matelas 90 x 200 cm à un prix jubilé pour une durée d'utilisation de 10 ans)

\*Exemple de prix:  
90 x 200 cm Fr. 1'300.-  
matelas de Fr. 1'950.-  
ou 150 x 200 cm Fr. 2'900.-  
Fr. 2'900.- au lieu de Fr. 3'900.-

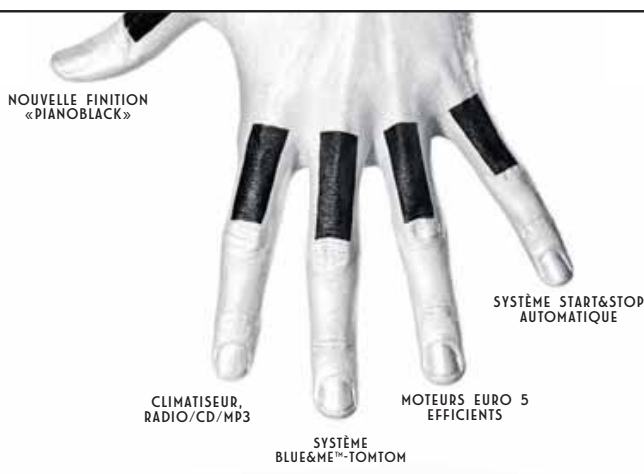


BICO Jubilé  
Bonus Fr. 150.-\*

Pour plus d'informations cliquez [www.bico.ch](http://www.bico.ch)

Lits électriques  
Matelas  
Sommiers

**A. Melly**  
AMEUBLEMENT  
SIERRE-NOËS  
Tél. 027 455 03 12



NOUVELLE FINITION «PIANOBLACK»

SYSTÈME START&STOP AUTOMATIQUE

CLIMATISEUR, RADIO/CD/MP3

MOTEURS EURO 5 EFFICIENTS

SYSTÈME BLUE&ME™-TONTOM

LA NOUVELLE PUNTO MY LIFE. HIGH TECH, HUMAN TOUCH.



LA NOUVELLE PUNTO MY LIFE POUR CHF 16 200.-\*.  
UN PRIX QUI TIENT PAROLE.



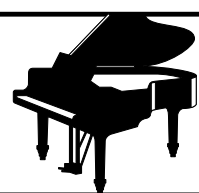
fiat.ch

\* Punto MyLife 1.4 77 ch, 3 portes. Supplément de CHF 700.- pour la version 5 portes. CHF 2000.- de bonus Green-Tech ainsi que CHF 1000.- de prime de reprise sont déjà déduits. La prime de reprise de FIAT est valable sur toutes les voitures reprises plus anciennes de 8 ans (déterminante est l'année de l'immatriculation de la voiture: 2003 et plus ancienne, et elle doit être immatriculée au nom du client depuis 3 mois au minimum). Offre valable pour les véhicules neufs jusqu'au 28.2.2011.

**SIERRE: Garage du Petit-Lac Bétrisey SA**

027 455 52 58 - [www.petitlac.ch](http://www.petitlac.ch)

Susten - Garage Susten - 027 473 25 18



**Grande vente  
Pianos à queue**

neufs, démo, occasions, grand choix,  
**Steinway, Bechstein, Yamaha, Petrof, Schimmel, Hoffmann, Pleyel, Sauter**  
Reprises - Location-vente - Crédit - leasing

**Prix exceptionnels**

**FNX** Rte de Saillon 30 - 1926 FULLY  
027 322 12 20 [www.fnx.ch](http://www.fnx.ch)

**ENFIN CHEZ VOUS!**

**La Souste** Commune de Loèche  
**appartement**

**5½ pièces-neuf**  
duplex dernier étage, minergie,  
pompe à chaleur - 174 m²  
Fr. 590'000.-

**Sierre - Glarey**  
Villa neuve  
Avec terrain 500 m²  
Fr. 650'000.-

**Gillioz**

Construction de villas, immeubles et chalets  
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22  
[dgillioz@bluewin.ch](mailto:dgillioz@bluewin.ch)

**A louer au centre de Sierre**

**joli 3 pièces**

lumineux dans maison ancienne, entièrement rénové. Libre 1er avril. Loyer Fr. 1500.- charges comprises. Tél. 078 607 22 30.

036-609952

**A louer à Sierre,** libre tout de suite, dans maison familiale

**appartement 3 pièces**

tout confort, terrasse. A proximité centre, plein sud, place de parc extérieure, ½ cave. S'adresser: case postale 913, 3960 Sierre.

036-609407



# La Pointe de Tsirouc comme dessert

**FREERIDE | Plus de 150 compétiteurs en provenance de toute l'Europe sont attendus jusqu'à dimanche à Zinal.**

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Le Zinal Freeride fête ses 15 ans. Depuis sa création, il n'a eu de cesse de grandir. La manifestation anniversaire est reconnue non seulement par son côté sportif, mais également par son aspect festif et indépendant.

Demain, les 150 concurrents se présenteront devant les juges pour les qualifications. Depuis dix ans, le format de ces manches n'a plus été modifié. Les skieurs, snowboarders et télémarqueurs pourront s'élancer à leur guise sur les quatre sites proposés. Ils devront au moins en utiliser trois. Une trentaine de riders seront retenus pour la grande finale du dimanche. Cette ultime descente aura comme cadre l'impressionnante face nord de la Pointe de Tsirouc.

## AU PROGRAMME

**Vendredi 18 mars:** 9 h - 10 h 30 Accueil des riders (salle polyvalente), suivi d'une des-

cente commune de Sorebois à Grimentz, d'un apéro à Grimentz, d'une raclette à la Pointe de Zinal. Vomitos & Ringos se produiront au RedBull truck. 19 h - 22 h Accueil des riders (salle polyvalente). The Flying Skarabes Friday, Les Tourneurs de Disks, Dj Cheeba (Solid Steel / ninja tune) se produiront à La Ferme.

**Samedi 19 mars:** 7 h - 8 h 30 Accueil des riders (salle polyvalente). 9 h Briefing (Sorebois), suivi des qualifications. La journée sera agrémentée de tests et se terminera à Sorebois par une pasta party. En soirée, le SB Fire Gap se déroulera devant Le Pub, où aura également lieu la remise des prix. Asphyxia & Umbregad se produiront au RedBull truck, Ärtonwall, Sybreed, Dj Cheeba (Solid Steel / ninja tune), Les vj David Vincent au Pub, Les vj David Vincent et Imperial PPT à La Ferme.

**Dimanche 20 mars:** Cette journée sera consacrée à la finale de la compétition à la Pointe de Tsirouc, suivie de tests et des résultats.

Informations complémentaires:  
[www.zinalfreeride.ch](http://www.zinalfreeride.ch)



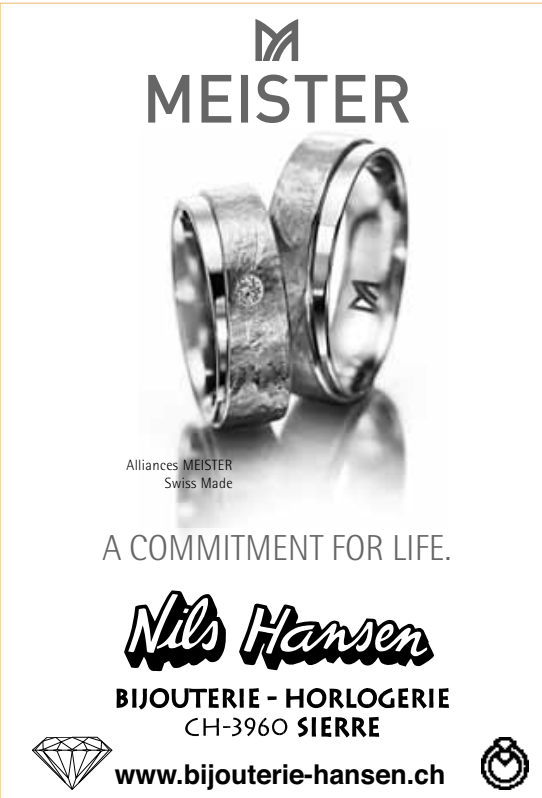
Le Freeride de Zinal, une sympathique ambiance pour un week-end sportif et festif entre amis. DR



**SALAMIN**  
Maçonnerie Transports  
H. Salamin & Fils S.A.  
3961 Grimentz  
Natel 079 628 56 37  
[www.salaminconstruction.ch](http://www.salaminconstruction.ch)



**Fabrique valaisanne  
timbres caoutchouc**  
Dateurs - Numéroteurs - Gravure  
Encres spéciales  
**Romaine Zufferey**  
Rue de la Laiterie 3 - 3966 Chalais  
Tél. 027 322 50 55 - Fax 027 322 96 31  
[www.stampo.ch](http://www.stampo.ch) - [info@stampo.ch](mailto:info@stampo.ch)



MEISTER  
Alliances MEISTER  
Swiss Made  
A COMMITMENT FOR LIFE.  
**Nils Hansen**  
BIJOUTERIE - HORLOGERIE  
CH-3960 SIERRE  
[www.bijouterie-hansen.ch](http://www.bijouterie-hansen.ch)



**GARAGE  
D'ANNIVIERS**  
Balmer & Salamin sa  
Sierre  
Route du Simplon 10 - 3960 Sierre  
Tél. 027 455 61 31  
[anniviersgarage@bluewin.ch](mailto:anniviersgarage@bluewin.ch)



**GARAGE DU  
Petit-lac**  
SA SIERRE  
Rue des Lacs 32  
3960 SIERRE  
Tél. 027 455 52 58  
Fax 027 455 88 28  
Natel 079 628 25 30  
[www.petitlac.ch](http://www.petitlac.ch)  
[petit-lac.vente@netplus.ch](mailto:petit-lac.vente@netplus.ch)  
**Erich Zuberbühler**  
Concessionnaire  
FIAT LANCIA  
Service point



**calligraphy.ch**  
impression numérique et offset  
Place de la Gare 6 | 3960 Sierre  
Tél. 027 451 24 24 | Fax 027 451 24 20  
[sierre@calligraphy.ch](mailto:sierre@calligraphy.ch) | [www.calligraphy.ch](http://www.calligraphy.ch)

## Un camp salvateur

**C.-A.Z.** | Malgré des températures clémentes et une absence de neige, la première équipe du FC Sierre n'a pu disposer d'un terrain d'entraînement qu'une semaine avant la reprise. «C'est inadmissible. Chaque année nous devons revenir sur la même histoire et rien ne change. La commune de Sierre devrait tout simplement nous dire si elle ne souhaite pas voir un de ses représentants en deuxième ligue inter», lance Ivano Zampilli. Les Valaisans du Centre ont tout de même pu tâter du terrain avant de commencer cette deuxième phase de championnat. Grâce à de fidèles sponsors, ils ont pu se payer un camp d'entraînement à Malaga. «J'ai donc profité d'agender deux séances par jour. Cette semaine a été très profitable pour notre football et l'ambiance de groupe», conclut le coach.

## AU PROGRAMME

**Deuxième ligue inter:** Sa 19 mars: 17 h 30 Perly-Certoux - Sierre. Sa 26 mars: 18 h Sierre - Servette-Carouge M-21.

**Deuxième ligue:** Sa 19 mars: 18 h Chippis - Savièse. Di 20 mars: 14 h 30 Saint-Léonard - Raron; 15 h Lens - Bagnes. Sa 26 mars: 18 h Visp - Lens. Di 27 mars: 15 h Saxon - Chippis; 16 h Bagnes - Saint-Léonard.

**Troisième ligue:** Sa 26 mars: 18 h Crans-Montana - Steg. Di 27 mars: 15 h Sion 3 - Sierre 2, 15 h Chermignon - Lalden.

**Quatrième ligue:** Ve 25 mars: 20 h Bramois 2 - Chippis 2. Sa 26 mars: 19 h Grône - Grimisuat; 19 h 30 Naters 3 - Salgesch. Di 27 mars: 10 h Granges - Miège, 10 h Termen Ried-Brig - Crans-Montana 2; 10 h 30 Chippis 3 - Agarn; 17 h Chalais - Visp 3.

**Cinquième ligue:** Di 27 mars: 10 h Chermignon 2 - Anniviers; 14 h Evolène - Granges 2, 14 h Miège 2 - Chalais 2; 14 h 30 Saint-Léonard 2 - Chippis 4; 15 h Crans-Montana 3 - Noble-Contrée.

# Une équipe qui en veut

**FOOTBALL** | Le FC Sierre s'est préparé durement durant l'hiver. Son entraîneur Ivano Zampilli croit fermement aux chances des siens.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Le premier match de l'année 2011 du FC Sierre s'est soldé par une défaite 1-0 à domicile. Ce revers n'est pas dramatique pour deux raisons: d'une part parce qu'il a été concédé contre le FC Montreux, leader de deuxième ligue inter, et d'autre part parce que le niveau de football présenté était très bon. «Nous avons encaissé le but après seulement 50 secondes de jeu. Pour le reste, nous avons été meilleurs que notre adversaire. Notre gardien n'a eu aucun arrêt sérieux à effectuer. C'est frustrant de perdre dans de telles conditions. Il nous a juste manqué un peu de chance», commente Ivano Zampilli. Comptablement, les Sierrois sont désormais seuls à la dernière place de leur groupe. Mais l'entraîneur ne souhaite pas leur mettre de la pression. Il veut simplement que ses hommes se battent à fond, afin que, quoi qu'il se passe, ils n'aient aucun regret. «Physiquement nous étions à la hauteur. Notre organisation défensive était également au point. J'ai vu un match avec beaucoup



Malgré un but encaissé après seulement 50 secondes et une défaite, le FC Sierre a livré une bonne partie face au FC Montreux. REMO

d'engagement. Il n'y a aucune raison pour que lors de nos prochaines sorties l'intensité diminue.» L'une des particularités d'Ivano Zampilli réside dans son exigence. Les Sierrois ont repris l'entraînement à raison de quatre séances par semaine (deux fois la force et deux fois le physique). Ils ont été soumis à rude épreuve. «Ce fut très difficile mentalement. Notre groupe s'est réduit en nombre, en raison de

départs et de blessures. Les gars qui restent savent que je compte sur eux et qu'ils devront être présents à 100%. Dans un sens, c'est une bonne chose. Désormais tout le monde se sent plus concerné.» Afin de pallier les défections, Zampilli a fait appel à Piero D'Andrea en provenance de la deuxième équipe et à Adrien Sierro, l'un des gardiens des M21 du FC Sion.

## Chandolin dans le Freeride World Tour

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

**SKI - SNOWBOARD** | Le First-Track Freeride de Chandolin a pris une nouvelle direction. L'épreuve qui se déroulera les 26 et 27 mars a fait son entrée dans le «grand monde». Elle servira de dernière étape qualificative en Suisse pour le Freeride World Tour. La compétition anniviarde en est déjà à sa neuvième édition en dix ans. Cyril Neri, ancien freerider professionnel et désormais membre du board du Freeride World Tour, apprécie tout particulièrement le site du col des Ombintzes, avec ses couloirs aux pentes vertigineuses (proche des 50 degrés): «Le val d'Anniviers tout entier est fait pour le freeride. L'épreuve de

Chandolin est pour l'instant considérée comme une deux-étoiles, car nous n'en sommes qu'à notre première collaboration. Elle va monter dans notre cotation.» Les organisateurs anniviarde n'ont pu accepter que 120 inscriptions sur les 450 qu'ils ont reçues. Il était important de ne pas envoyer trop de riders sur le site, afin de préserver les couloirs et d'avoir les meilleures conditions possible.

Les spectateurs pourront accéder aux lieux de compétition directement avec les remontées mécaniques et se baigner dans un jacuzzi géant de 80 places chauffé au bois. Pour les informations complémentaires: [www.firsttrackfreeride.ch](http://www.firsttrackfreeride.ch)

**Thierry DUCHOUD**

Revêtements de sols



1977 Icogne

Tél. 079 413 40 21

DIDIER  
REYUN TÉLÉPHONE =  
DEVIS  
SANS ENGAGEMENTSERVICE DE DÉPANNAGE 24 H / 24 H  
TÉLÉPHONES 027 481 16 52  
CH-CRANS-MONTANA 027 481 72 75

Distribution et maîtrise de l'eau

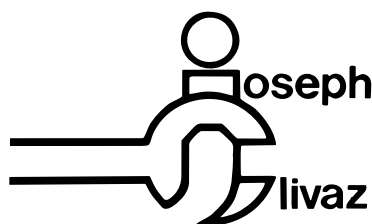
vous souhaitez  
une bonne journée**BALMOUS**  
SIERRE SAINT-MAURICEENTRETIEN DE SURFACE - BALAYAGE  
LAVAGE - FAUCHAGE - DÉNEIGEMENTCase postale 94 Tél. 027 458 14 67  
3960 SIERRE NATEL 079 628 15 67  
Fax 027 458 14 603963 Crans-Chermignon  
Tél. + Fax 027 483 21 51  
Natel 079 679 24 33**Rey Gédéon & Fils SA**

Rey Serge

Maîtrise fédérale  
3971 Chermignon - CransTél. 027 483 28 54 - Fax 027 483 43 22  
Natel 079 204 37 47  
E-mail: sergerrey@vtxnet.ch - www.reygaleon.com

www.cafedelunion.com

1978 Sierre 027 483 24 95

Couverture  
Ferblanterie  
Installations sanitaires  
Machines à laver  
Étanchéité  
Réparations  
Service d'entretien**Clivaz & fils sa**3963 Crans-Montana  
Les Briesses  
Tél. 027 483 18 43  
Fax 027 483 28 73Web: <http://www.clivazfils.ch>  
E-mail: [clivazfils@bluewin.ch](mailto:clivazfils@bluewin.ch)

# Populaire mais raccourci

**MONT-LACHAUX** | Ce super-G populaire se disputera ce week-end à Crans-Montana. Le tracé a dû être écourté en raison des conditions météo. Quant à la participation, elle a rarement été aussi bonne.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

En raison des conditions météorologiques plus que printanières et d'un manque chronique de neige durant tout l'hiver, les 6,5 kilomètres de base du Trophée du Mont-Lachaux 2011 ont dû être réduits à 4 kilomètres. «Et cela malgré le bon enneigement artificiel dont nous bénéficions à Crans-Montana», relève Yves Caillet, directeur de Swiss Mountain Sports, organisateur du Trophée du Mont-Lachaux. «Nous avons préféré supprimer les tronçons qui n'offraient pas des conditions optimales.» Autre raison à ce raccourcissement: il est impossible de bloquer toute une partie du domaine skiable pour une telle compétition. Yves Caillet et ses 60 bénévoles ont donc dû s'adapter à ces contraintes et

modifier le parcours en évitant le passage extérieur du «Mur de Chetzeron» et le «Chemin des Amoureux», actuellement impraticables. Ainsi, le tracé sera plus direct et la vitesse de passage dans ces tronçons sera donc ralentie par un piquetage plus proche d'un slalom géant, que d'un super-G. Le bas sera aussi tronqué et l'arrivée sera placée à la hauteur de la jonction du «Chemin des Amoureux» et celui de la piste de Chetzeron.

## PARTICIPATION: TENDANCE INVERSÉE

Le Trophée du Mont-Lachaux est la plus ancienne compétition de ski de Suisse. Initialement, cette épreuve figurait dans le calendrier international. Au fil des années, l'intérêt des participants a cependant fortement diminué, pour mettre en danger l'organisation même de la manifestation. Depuis quatre ans, et sa prise en main de l'épreuve, Swiss Mountain Sports a réussi à inverser cette tendance. Yves Caillet compte sur la présence cette année de 400 coureurs au départ.

## AU PROGRAMME

**Vendredi 18 mars:** 15 h 30 - 18 h 30 Inscriptions et dossards au bureau des courses (Parking Crans-Cry d'Err); dès 16 h Musique live, cantines, pasta party (Parking Crans-Cry d'Err).

**Samedi 19 mars (courses par équipe + enfants individuels):** 7 h - 9 h 30 Inscriptions et dossards au bureau des courses (Parking Crans-Cry d'Err); 9 h 15 Reconnaissances, toutes les catégories (Bella-Lui /parking Cry d'Err); 10 h 30 Premier départ (Bella-Lui); 15 h 30 - 18 h Musique live, cantines, tombola (Parking Crans-Cry d'Err).

**Dimanche 20 mars (courses individuelles + enfants individuels):** 7 h - 9 h 30 Inscriptions et dossards au bureau des courses (Parking Crans-Cry d'Err); 9 h 15 Reconnaissances, toutes les catégories (Bella-Lui /parking Cry d'Err); 10 h 30 Premier départ (Bella-Lui); 15 h Résultats Cérémonie de remise des prix (Parking Crans-Cry d'Err); 15 h 30 - 18 h Musique live, cantines, tombola (Parking Crans-Cry d'Err).

Rte Cantonale 56  
CP 39  
3971 Chermignon**William Rey**  
plâtre peinture sàrl

faux-plafonds - isolation périphérique

Tél. 079 611 48 56  
Fax 027 458 44 23  
info@platre-peinture.ch



Le Trophée du Mont-Lachaux reste avant tout une épreuve populaire. Cette année, les organisateurs attendent près de 400 concurrents au départ de Bella-lui. DR



Sur certains tronçons, les coureurs atteignent les 100 Km/h. DR

## Un parcours montagneux

**CYCLISME** | Du 22 au 26 juin 2011, Sierre deviendra la capitale suisse de la petite reine. Plus de 1000 concurrents participeront aux championnats nationaux sur route.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Les organisateurs des championnats de Suisse 2011 de cyclisme sur route ont présenté hier le parcours de leur épreuve. Il sera nettement plus difficile qu'à l'accoutumée. «Nous sommes tout de même en Valais», explique Gilles Clerc, président du comité d'organisation. «Il faut jouer avec notre relief. Si nous avions opté pour un tracé tout plat, nous aurions pratiquement dû emprunter l'auto-route. Quel intérêt?» Le contre-la-montre individuel aura lieu le mercredi 22 sur une boucle de 17 km comportant une montée spectaculaire à travers Chalais. Les épreuves en ligne de la fin de semaine, sur un tour de 16,2 km, comprenant la côte d'Ollon à monter dix fois pour les pros.

### DES TÊTES CONNUES

En ce mois de mars, il est encore impossible de dire de qui seront composés les différents pelotons. Johann Tschopp et Steve Morabito, les régionaux de l'étape, devraient être de la partie. En revanche, Alexandre Moos ne pourra pas faire une fleur à ses amis en y participant. Il sera engagé à la même date sur le circuit VTT. Pour l'heure, les têtes connues se trouvent donc dans le comité d'organisation, puisqu'il se compose pratiquement des mêmes membres qui organiseront l'Alex Moos du 1er Août. «Cette année, nous avons le double de travail et l'an prochain nous allons mettre sur pied notre 6e Alex Moos. Et ce sera la dernière. Après, nous allons dissoudre ce comité, qui a assez donné pour la Ville de Sierre», conclut Gilles Clerc.

**MEISTER**

Alliances MEISTER  
Swiss Made

A COMMITMENT FOR LIFE.

**Nils Hansen**

**BIJOUTERIE - HORLOGERIE**  
CH-3960 SIERRE

[www.bijouterie-hansen.ch](http://www.bijouterie-hansen.ch)

**ZIMMERMANN & FILS**  
CONSTRUCTION METALLIQUE - PORTE DE GARAGE  
ACIER ■ INOX ■ ALUMINIUM

Une **DYNAMIQUE** pour vos projets **METALLIQUES**

tél: 079 507 54 59  
Site: [www.zims.ch](http://www.zims.ch)

Rue du Canal 4  
3979 Grône

**LAMATEC**  
L'UNIQUE CONCEPT

**Etudes techniques**  
**Chauffage - Sanitaire**  
**Ventilation - Climatisation**

+Maîtrise fédérale

Ile Falcon - 3960 Sierre  
Tél. 027 455 50 50  
Fax 027 455 45 39  
E-mail: [info@piscines-jacuzzi.ch](mailto:info@piscines-jacuzzi.ch)  
Internet: <http://www.piscines-jacuzzi.ch>

- Matériel de chauffage
- Pompes d'eau
- Réalisations de piscines ext. et int.
- Spas - Sauna Hamman

**Garage M&C Autos**

Réparation de véhicules toutes marques — Atelier mécanique  
Dépannage — Achats et ventes de véhicules neufs et d'occasions

Réception 027 458 20 25  
J.-Philippe Melly 078 707 40 39

Chemin du Moulin 24  
3977 Granges

**Yvan Kamerzin & Fils**

souhaite une bonne journée à tous les skieurs du Mont-Lachaux

1977 ICOGNE  
Tél. 027 483 15 36  
Fax 027 483 15 02  
Natel 079 449 14 75

# Le docteur Nicolas de Quay FMH Gynécologie et Obstétrique

Remercie ses patientes et vous informe qu'il reste dans son cabinet médical:

Rue Saint-Charles 14 (hôpital de Sierre), 3960 Sierre  
jusqu'au 22 avril 2011  
tél. 027 603 75 64, fax 027 603 75 65

Il aura le plaisir de vous recevoir  
dans son nouveau cabinet médical:

Avenue Général-Guisan 8  
(centre-ville, proche de la gare), 3960 Sierre  
dès le 2 mai 2011  
tél. 027 455 10 10, fax 027 455 10 90.

036-609847

L'avance par la technologie 

# 110% Audi.

## Audi vous offre des équipements spéciaux, d'une valeur de 10% du prix du véhicule neuf.

Choisir ses équipements spéciaux est actuellement plus facile que jamais: en effet, à l'achat d'une Audi neuve, nous vous offrons les équipements de votre choix, d'une valeur de 10%\* du prix catalogue de base du véhicule. Nous nous ferons un plaisir de composer votre nouveau véhicule selon vos souhaits et de calculer le prix spécial imbattable dont vous bénéficierez. Cette action est valable à partir du 18 octobre 2010 jusqu'à révocation.

\* Réduction valable sur le prix catalogue de base. La prolongation de garantie obligatoire pour les 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> années, jusqu'à 100 000 km, fait partie intégrante de cette réduction. Cette offre, valable pour toutes les séries de modèles Audi, est cumulable avec les actions de promotion des ventes en cours. La réduction doit être utilisée dans sa totalité. Les modèles spéciaux sont soumis à des conditions particulières.

**Plus d'Audi. Pour moins d'argent.**

Concessionnaires:

**Garage Olympic, Paul Antille Sion SA**  
Rte de Riddes, 1950 SION, tél. 027 205 42 20

Intermédiaire permanent :

**Garage Olympic, A. Antille Sierre SA**  
Rte de Sion 53, 3960 SIERRE, tél. 027 452 36 99

## COULEURS DU TEMPS

### Le carême et le printemps

Le mot de «carême» est souvent associé à des clichés qui n'inclinent pas à aborder cette période dans la bonne humeur. Sacrifices, mortifications, jeûne, abstinence, tristesse se trouvent ainsi associés à cette période de quarante jours. Curieusement, le carême se situe au printemps, lorsque la nature s'éveille à une vie nouvelle. Ce n'est pas une coïncidence. Le carême et le printemps vont bien ensemble: ils expriment tous les deux une renaissance. C'est une sorte de préliminaire à la floraison et au jaillissement de la vie. L'allongement des journées ajoute encore sa note lumineuse à cette nouveauté de la nature. Il en est ainsi pour les hommes; pour entrer dans ce renouveau, il leur est nécessaire de repartir avec de meilleures dispositions et l'intention de quitter leurs mauvaises habitudes. Il y a là comme une aspiration à vivre le printemps de la vie. Dans la nature cela s'accompagne de la préparation du sol, de la taille des arbres. Dans la conscience humaine, et dans les âmes des chrétiens, il y a aussi une éradication à opérer. Tout cela pour qu'une nouvelle vie renaisse de l'homme ancien. Rien n'indique qu'il faut entrer dans la tristesse. Au contraire, c'est un passage qu'il faut accomplir pour aller vers une qualité de vie. MILAN GALINAC

## CINÉMA

### BOURG

18 mars à 20 h 30; 19 et 20 mars à 15 h 15 et 20 h 30; 21 et 22 mars à 20 h 30.

#### BLACK SWAN

(14 ans) VF - Thriller américain de Darren Aronofsky, avec Natalie Portman, Mila Kunis et Vincent Cassel.

19 et 20 mars à 18 h. **LA PETITE CHAMBRE**

(12 ans) VF - Comédie dramatique suisse de Stéphanie Chuat, Véronique Reymond, avec Michel Bouquet, Florence Loiret Caille et Eric Caravaca.

### CASINO

18, 19, 20, 21 et 22 mars à 20 h 30.

#### WORLD INVASION: BATTLE LOS ANGELES

(14 ans) VF - Film de science-fiction américain de Jonathan Liebesman, avec Aaron Eckhart, Michelle Rodriguez et Ramon Rodríguez.

19 et 20 mars 15 h. **RIEN À DÉCLARER**

(7 ans) VF - Comédie franco-belge de Dany Boon, avec Benoît Poelvoorde, Dany Boon et Christel Pedrinelli.

19 et 20 mars 17 h 30. **LE DISCOURS D'UN ROI**

(12 ans) VF - Drame historique anglais de Tom Hooper, avec Colin Firth, Helena Bonham Carter et Derek Jacobi.

### LES CINÉMAS DE SIERRE

Case postale 337 - 3960 Sierre

Bourg: 027 455 01 18

Casino: 027 455 14 60

www.cinesierre.ch

TRIBUNE LIBRE

# Sierre l'agréable, vraiment?

Si bon nombre de personnes apprécient les balades au bord de l'eau en pleine nature, la flânerie au bord d'un «bisse» artificiel en ville n'a cependant pas le même charme, ni le même coût. A coup de millions, les autorités sierroises tentent de rendre plaisante une ville jadis surnommée «l'agréable».

Les chantiers se succèdent, les beaux monuments disparaissent, les projets fleurissent,

le budget explose mais le résultat ne répond pas aux attentes.

Ainsi, la place de l'Hôtel-de-Ville inaugurée en été 2010 n'attire toujours pas les foules. Mais les investissements inconsidérés se répercutent directement sur le portemonnaie déjà malmené du contribuable-citoyen. Augmentation du prix des parkings, instauration de nouvelles places payantes... les

idées ne manquent pas pour renflouer les caisses.

Si certains Genevois renoncent à se faire soigner par manque de liquidité, jusqu'à quand les Sierrois seront-ils prêts à délier leur bourse pour des futilités au risque de devoir suivre cet exemple?

JACQUELINE BOVIER-WIDMER, SIERRE



messageriesdurhone

Une distribution de qualité, **rapide**, efficace, très **efficace!**

contact@messageriesdurhone.ch

DÉCÈS

dans le district du 3 au 16 mars 2011.

- Mme Ida Nanchen-Lamon, 95 ans, Lens
- M. Charles-André Mudry, 94 ans, Crans-Montana
- Mme Alice Cerutti-Martin, Sierre
- M. Lucien Favre, 90 ans, Granges
- M. Kurt Wagenblast, 72 ans, Chalais
- M. Georges Zufferey-Ruppen, 89 ans, Sierre
- M. Marcel Bagnoud, 91 ans, Chermignon-d'en-Haut
- Mme Germaine Rey-Bonvin, 88 ans, Chermignon-d'en-Haut
- M. Georges Devanthéry, 90 ans, Chalais
- M. Roland Aufschnaiter, 63 ans, Mollens
- M. Jean-Hervé Bonvin, 56 ans, Chermignon
- Mme Simone Bonvin, 86 ans, Lens
- M. Paul Werlen, 78 ans, Sierre
- M. Max Antille, 85 ans, Sierre
- Mme Christine Widmer, 48 ans, Chermignon
- M. Hubert Barmaz, 63 ans, Ayer

Charles THELER & Fils - Entreprise de pompes funèbres

Rue de l'Industrie 22-24 1900 Sierre  
 prévoyance obsèques - vos volontés seront respectées  
**027 455 27 53**  
 www.obseques.ch info@obseques.ch

**027 455 10 16**

**MOERI & VOEFFRAY**  
 POMPES FUNÈBRES Sàrl Av. des Alpes 2 SIERRE

PERMANENCE DES  
**POMPES FUNÈBRES**  
**F. EGGS & FILS**

Avenue du Marché 3 - Sierre  
 Funéraire: Rte de la Gemmi 81  
**TEL 027 455 20 60**

PUB.

## Nouveau: ASX Compact Crossover

**BEST OFFER**  
 Bonus  
**1'000.-**



dès 25'990.-\*

**Génial: convient parfaitement pour la Suisse**

- Meilleurs prix et performances de sa catégorie
- essence ou diesel, 117-150 ch, 2WD/4WD
- Auto Stop&Go, dès 5.5 L/100 km
- 1.6 Inform 2WD CHF 25'990.-\*
- 1.8 DID Inform 4WD CHF 32'490.-\*
- \*BEST OFFER, Cash Bonus 1'000.- inclus

**2.9% Diamond Leasing\*\***

**Garage Aminona  
 Jean Rudaz SA**

Route de Sion 111, 3960 Sierre

Tél.: 027 455 08 23, Fax :027 455 60 24

www.mitsubishi-motors.ch

Génial à tout point de vue.



\*Action BEST OFFER et 2.9% Leasing valables jusqu'au 30.6.2011, prix nets TVA 8% incl. \*\* 2.9% Diamond Leasing : 48 mois, 10'000 km/an, caution min. CHF 1'000.-, casco compl. oblig. Cash Bonus non cumulable. MultiLease AG n'accorde aucun financement, si celui-ci peut causer le surendettement du preneur de leasing. Consom. norm.: dès 5.5 L/100 km, CO<sub>2</sub> 145 g/km, cat. B



**Sdent**  
Cliniques dentaires

Clinique dentaire  
de SIERRE  
(Av. Général-Guisan 30)

**Numéro gratuit**  
**0800 800 750**

**Consultations**

Semaine à 21 h.  
ouvert le samedi - dimanche

**Sierre • Sion • Martigny**  
**Montreux • Nyon • Versoix**

**www.sdent.ch**

**Hygiène dentaire - Esthétique dentaire - Blanchiment - Endodontie - Pédocodontie**  
**Orthodontie - Parodontie - Chirurgie orale - Stomatologie - Implantologie**  
**Prothèse fixe - Prothèse amovible - Urgences dentaires**

**Bon cadeau**

**Sdent**  
Cliniques dentaires

**1 séance de soins chez**  
**l'hygiéniste dentaire**

(détartrage, motivation, instruction d'hygiène et fluoruration)

ou

**1 contrôle dentaire global**

(contrôle + radio + plan de traitement + devis)

Offre non cumulable à faire valoir jusqu'au 31.8.2011

**Clinique dentaire de Sierre**

Avenue Général-Guisan 30

**0800 800 750 (gratuit)** - Semaine jusqu'à 21 h - Urgences 7j/7

